



Hilton Athens

CONFERENCE AND EVENT AGREEMENT / ΣΥΜΒΑΣΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

This Conference and Event Agreement ("Event Agreement") between the parties identified immediately below as Client and Hotel is intended to be helpful to both you and us and result in your satisfaction with our performance.

Η παρόντα Σύμβαση Διοργάνωσης Συνέδριων και Εκδηλώσεων (« Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδηλώσεων») μεταξύ των μελών, που προσδιορίζονται αμέσως παρακάτω ως Πελάτης και Ξενοδοχείο στόχο έχει να εξυπηρετεί τόσο εσάς όσο και εμάς και να έχει ως αποτέλεσμα την ικανοποίησή σας ως προς τις υπηρεσίες μας.

Client Name/Όνομα Πελάτη: Medi8 Events Solutions srl ("You" or "you" or "your" or "Client")/ («Εσείς» ή «εσύ» ή «σας» ή «Πελάτης»)	Hotel Owner Name/Όνομα Ιδιοκτήτη Ξενοδοχείου: IONIAN HOTEL ENTERPRISES S.A., currently trading as/- που επί του παρόντος ενεργεί ως/ Hotel Name/Όνομα Ξενοδοχείου: HILTON ATHENS (collectively, "Hotel" or "we" or "our" or "us") / (συλλογικά, «Ξενοδοχείο» ή «εμείς» ή «μας» ή «εμάς»)
Client Mailing Address/ Ταχυδρομική Διεύθυνση Πελάτη: Rambla Poblenou 68, 4-2, 08005, Barcelona, Spain	Hotel Address/ Διεύθυνση Ξενοδοχείου: 46, Vassilissis Sofias Avenue, 11528 Athens, Greece
Occupation/Απασχόληση: Event Mgt Agency	Occupation/Απασχόληση: Hotel
Fiscal Register Number/ Αριθμός Φορολογικού Μητρώου: -	Fiscal Register Number/ Αριθμός Φορολογικού Μητρώου: 094006888
Competent Tax Office/ Αρμόδια ΔΟΥ: ES B64643695	Competent Tax Office/ Αρμόδια ΔΟΥ: FAE Athinon
Client Contact Name/ Όνομα Προσώπου Επικοινωνίας Πελάτη: Mr. Benjamin Robin	Hotel Contact Name/ Όνομα Προσώπου Επικοινωνίας Ξενοδοχείου: Maria Lympitaki
Title/Τίτλος: Senior Event Manager	Title/Τίτλος: Convention & Events Executive
E-mail address/ Διεύθυνση e-mail: benjamin@medi8events.com	E-mail address/ Διεύθυνση e-mail: Events.athens@hilton.com
Phone/Τηλέφωνο: Office: +34 932219483 Mobile: +34 600075099	Phone/Τηλέφωνο: +30 210 7281234
Fax/Φαξ: -	Fax/Φαξ: +30 210 7281241
Event Agreement Issue Date/ Ημερομηνία Έκδοσης Σύμβασης Εκδηλώσεων: 03/03/2015	Agreement Number/ Αριθμός Σύμβασης: 69422
Event Dates/ Ημερομηνίες Εκδηλώσεων: 24/09/2015	Name of Event ("Event")/ Όνομα Εκδήλωσης («Εκδήλωση»): EBC 2015
Arrival Date/ Ημερομηνία Αφίξης: 24-27/09/2015	Post to Reader Board As/ Δημοσίευση στον Πίνακα Ανακοινώσεων ως: To be advised

We are pleased to reserve the following accommodations and arrangements for your Event. Please review the detailed information outlined within to assure that this accurately reflects your requirements:

Είμαστε στην ευχάριστη θέση να προβούμε στην κράτηση των ακόλουθων καταλυμάτων διευθετήσεων για την Εκδήλωσή σας. Παρακαλώ ελέγχετε τις λεπτομερείς πληροφορίες που παρατίθενται κατωτέρω για να βεβαιωθείτε ότι αυτές ανταποκρίνονται επακριβώς στις ανάγκες σας.

b1



Room Block Booking Details / Λεπτομέρειες Κρατήσεων Αριθμού Δωματίων:

BEDROOMS and RATES (Attach extra page if necessary) ("Room Block") ΔΩΜΑΤΙΑ και ΤΙΜΕΣ (Επισυνάψτε επιπλέον σελίδα εάν είναι απαραίτητο) («Μπλόκ Δωματίων»)				
DAY/MONTH/YEAR ΜΕΡΑ/ΜΗΝΑΣ/ΕΤΟΣ	ROOM TYPE/ ΤΥΠΟΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ	NUMBER OF ROOMS/ ΑΡΙΘΜΟΣ ΔΩΜΑΤΙΩΝ	RATE/TIMH	DAILY TOTAL ROOM NIGHTS/ ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΣΕΩΝ ΑΝΑ ΗΜΕΡΑ
<u>24/09/2015</u>	Hilton Guest Room Single	30	Euro 155,00	30 rooms x Euro 155,00 = Euro 4,650.00
<u>25/09/2015</u>	Hilton Guest Room Single	130	Euro 155,00	130 rooms x Euro 155,00 = Euro 20,150.00
<u>26/09/2015</u>	Hilton Guest Room Single	130	Euro 155,00	130 rooms x Euro 155,00 = Euro 20,150.00

Total Number of Bedroom Nights Reserved / Συνολικός Αριθμός Κρατημένων Διανυκτερεύσεων: 290

BEDROOM RATES	
ROOM TYPE/ΤΥΠΟΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ	RATE PER ROOM PER NIGHT/ ΤΙΜΗ ΑΝΑ ΔΩΜΑΤΙΟ ΑΝΑ ΗΜΕΡΑ
Hilton Guest Room Single/ Hilton Μονόκλινο Δωμάτιο	Euro 155,00 including breakfast
Hilton Guest Room Double / Hilton Διπλόντο Δωμάτιο	Euro 155,00 including breakfast
Executive Room Single / Hilton Μονόκλινο Δωμάτιο Executive	Euro 240,00 including breakfast
Executive Room Double / Hilton Διπλόντο Δωμάτιο Executive	Euro 260,00 including breakfast

Complimentary Policy:

One Guest Room will be offered complimentary for every 40 occupied/paid rooms with a maximum of 5 rooms.

Upgrade Policy:

One Guest Room will be upgraded for every 30 occupied/paid rooms with a maximum of 6 rooms.

The above bedroom rates are inclusive of Buffet Breakfast.

Οι ανωτέρω τιμές δωματίων συμπεριλαμβάνουν Μπουφέ Πρωινού.

Breakfast will be served at Byzantino Restaurant from 06:00-10:30 hrs or if requested in a private room at an extra charge of 6.00 Euro per person including taxes. Should breakfast be taken in the bedroom, the prevailing menu price plus service charge will apply and will be at the charge of the participant.

Το πρωινό σερβίρεται στο Εστιατόριο Βυζαντινό μεταξύ 06:00-10:30 π.μ. ή εάν ζητηθεί σε διωτικό δωμάτιο με επιπλέον χρέωση 6.00 Ευρώ ανά άτομο συμπεριλαμβανομένων των φόρων. Εάν το πρωινό παραγγελθεί στο υπνοδωμάτιο οι ισχύουσες τιμές που αναγράφονται στον κατάλογο πλέον χρέωσης σερβίρισματος θα ισχύουν και θα βαρύνουν τον συμμετέχοντα.

TAX & VAT / ΦΟΡΟΙ & ΦΠΑ: Included MUNICIPALITY TAX & TAX / ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΦΟΡΟΣ & ΦΠΑ

Above room rates include taxes of 0.5% municipality tax and 6.5% VAT. Should your rate includes breakfast, 13% VAT will apply to the breakfast element. In case taxes and / or VAT change, the hotel reserves the right to change the rates accordingly.

Οι παραπάνω τιμές δωματίων περιλαμβάνουν 0.5% δημοτικό φόρο και 6.5% ΦΠΑ. Εάν στην τιμή δωματίου συμπεριλαμβάνεται πρωινό, 13% φόρος θα προστεθεί στο ποσοστό του πρωινού. Εάν υπάρχει αλλαγή στο ποσοστό του δημοτικού φόρου και του ΦΠΑ, το ξενοδοχείο διατηρεί τα δικαιώματα να προσαρμόσει ανάλογα και τις αντίστοιχες τιμές.

Quoted bedroom rates will be offered, based on availability, to your attendees 2 calendar days before and 2 calendar days after the Event Dates.

Οι αναφερόμενες τιμές θα προσφέρονται, βάσει διαθεσιμότητας, στους συμμετέχοντες 2 ημερολογιακές ημέρες πριν και 2 ημερολογιακές ημέρες μετά τις Ημερομηνίες της Εκδήλωσης.



unction Details / Λεπτομέρειες Εκδήλωσης

Date/ Ημερομηνία	Start Time/ Ώρα έναρξης	End Time/ Ώρα Λήξης	Function Name/ Όνομα Χρήσης	Room Name* Όνομα Αίθουσας*	Room Setup/ Διαμόρφωση Αίθουσας	Anticipated Number of People/ Άναμενόμενος Αριθμός Ατόμων	Room Rental Fee/ Τιμή ¹ Ενοικίασης Δωματίου	F&B Anticipated Revenue/ Προσδοκώμενο Έσοδο Γευμάτων και Ποτών
24/09/2015	To be advised	To be advised	Meeting	Thalia 2	U-shape	25	Euro 700,00	-
	To be advised	To be advised	AM Coffee Break	Thalia Foyer	Coffee Break	25	-	Coffee Break Euro 7,00 x 25 persons = Euro 175,00
	To be advised	To be advised	Lunch	Thalia Foyer	Standing	25	-	Standing Business Lunch Euro 20,00 x 25 persons = Euro 500,00
	To be advised	To be advised	PM Coffee Break	Thalia Foyer	Coffee Break	25	-	Non-alcoholic beverage package: Euro 11,50 x 25 persons = Euro 287,50
	To be advised	To be advised	PM Coffee Break	Thalia Foyer	Coffee Break	25	-	Coffee Break Euro 7,00 x 25 persons = Euro 175,00

*Subject to change at our discretion/Υπόκειται σε αλλαγές κατά τη διακριτική μας ευχέρεια.

Meeting room rental includes 23% taxes. In case taxes change, the hotel reserves the right to change the rates accordingly.

Οι παραπάνω τιμές περιλαμβάνουν φόρους 23%. Εάν υπάρχει αλλαγή στο ποσοστό του φόρου, το ξενοδοχείο διατηρεί το δικαίωμα να προσαρμόσει ανάλογα και τις αντίστοιχες τιμές.

Food & Beverage / Φαγητό & Ποτό

Final menus to be advised by 20/08/2015

Additional Charges/ Επιπλέον Χρεώσεις

The following additional charges will be added to your master account: audio/visual, and other charges as described in the following table:

Οι ακόλουθες επιπλέον χρεώσεις θα προστίθενται στον κύριο λογαριασμό σας: ακουστικά, οπτικό-ακουστικά, και άλλες χρεώσεις όπως περιγράφονται στον ακόλουθο πίνακα:

Porterage (In-Out) Αχθοφορικά (Εντός/Εκτός)	€ 5.00 per person / € 5.00 ανά άτομο
Gift / Envelope Delivery / Παράδοση Δώρων / Φακέλων	€ 1.50 per room / € 1.50 ανά δωμάτιο Please note that the Hotel staff may only handle the above services Παρακαλώ σημειώστε ότι οι ανωτέρω υπηρεσίες προσφέρονται μόνο από το προσωπικό του Ξενοδοχείου
Gift / Envelope Delivery Personalized Προσωπική Παράδοση Δώρων / Φακέλων	€ 2.50 per room / € 2.50 ανά δωμάτιο Please note that the Hotel staff may only handle the above services Παρακαλώ σημειώστε ότι οι ανωτέρω υπηρεσίες προσφέρονται μόνο από το προσωπικό του Ξενοδοχείου
Audio-visual Equipment / Οπτικοακουστικός Εξοπλισμός	To be advised if required
Internet Service / Παροχή Internet	To be advised if required

BL



Event Planner Bonus Program

The designated "Event Planner" eligible to receive the Event Planner Bonus for this Event is Mrs. Alexandra Le Crouerour. The Event Planner's HHonors Account Number is 633001117.

Eligible revenue for the Event Planner Bonus Programme will include bedroom revenue, food and beverage revenue, and meeting room revenue. For this Event, the Event Planner will earn one and one-half HHonors bonus points for every eligible one U.S. Dollar spent up to a maximum award of 100,000 points.

Πρόγραμμα Bonus Διοργανωτή της Εκδήλωσης

Ο οριζόμενος «Διοργανωτής της Εκδήλωσης» που δικαιούται να λάβει το Bonus Διοργανωτή της Εκδήλωσης για αυτή την Εκδήλωση η κυρία Alexandra Le Crouerour.

Ο HHonors Λογαριασμός του Διοργανωτή της Εκδήλωσης είναι 633001117.

Το διαθέσιμο έσοδο για το Πρόγραμμα Bonus Διοργανωτή της Εκδήλωσης θα περιλαμβάνει έσοδα από δωμάτια, αίθουσες και επισιτιστικά.

Για αυτή την Εκδήλωση, ο Διοργανωτής θα κερδίσει ενάμιση HHonors bonus πόντους για κάθε δολάριο (USD) που θα ξοδευτεί με ανώτατο τους 100,000 πόντους.

Commissions / Ποσούλια

The designated "Planner" eligible to receive a commission payment for this Event is Medi8 Events Solutions slu
Commission on the tax-inclusive rate will be paid on:

Bedrooms including breakfast	8 % commission.
Meeting Rooms (Room Hire)	4 % commission.
Pre-booked Food & Beverage	4 % commission.

Ο οριζόμενος «Διοργανωτής» που δικαιούται να λάβει προμήθεια για την παρούσα Εκδήλωση είναι η εταιρεία Medi8 Events Solutions slu.
Προμήθεια επί της τιμής (συμπεριλαμβανομένων των φόρων) θα είναι πλήρωτά στα:

Δωμάτια, συμπεριλαμβανομένου Πρωινού	8 % προμήθεια.
Αίθουσες Συνεδριάσεων (Κόστος Ενοικίου),	4 % προμήθεια.
Προ-κρατημένα Γεύματα και Ποτά,	4 % προμήθεια.

Breakdown of Total Anticipated Revenue / Ανάλυση συνολικών Προσδοκώμενων Εσόδων

Summary Of Total Anticipated Revenue for this Event	
Περίληψη των Συνολικών Προσδοκώμενων Εσόδων για την Εκδήλωση	
Total Anticipated Bedroom Revenue / Συνολικά Προσδοκώμενα Έσοδα από Δωμάτια	Euro 44,950.00
Total Anticipated Food & Beverage Revenue* / Συνολικό Προσδοκώμενο Κέρδος από Γεύματα και Ποτά*	Euro 1.137.50
Total Anticipated Room Rental Revenue / Συνολικά Προσδοκώμενα Έσοδα από Ενοικίαση Αιθουσών	Euro 700.00
Total Anticipated Revenue, Including national and local taxes / Συνολικά Προσδοκώμενα Έσοδα, συμπεριλαμβανομένων εθνικών και επιτόπιων φόρων	Euro 46,787.50

* Above mentioned rates are inclusive of applicable national and local taxes as described above. In case taxes change, the hotel reserves the right to change the rates accordingly.

*Οι παραπάνω αναγραφόμενες πινές συμπεριλαμβάνουν όλους τους εφαρμοστέους εθνικούς και επιτόπιους φόρους δημιούργονται ανατέρω. Σε περίπτωση αλλαγής των φόρων, το ξενοδοχείο διατηρεί το δικαίωμα να προσαρμόσει ανάλογα και τις αντίστοιχες πινές.

CANCELLATION POLICY:

1. Up to 180 days (29/03/2015) prior to arrival - All or part of guestrooms / meeting rooms / function spaces reserved / attendees declared may be cancelled without any cancellation fee other than the first non-refundable deposit.

2. Within 179 (30/03/2015) - 120 days (28/05/2015) prior to arrival – only in case that no other cancellation has taken place 180 days prior to arrival, the Client may cancel up to 40% of the agreed number of guestrooms block kept / attendees declared 179 days prior to arrival as specified in this contract, may be cancelled without any cancellation fee. Cancellations of guestrooms reserved in excess of this number will be subject to a cancellation fee equal to the agreed value of the number of guestrooms cancelled for the full duration of the agreed stay. Any cancellations in meeting rooms / function spaces will be subject to a cancellation fee equal to 60% of their agreed value (rental & food/beverage) for the full duration of their reservation. 40% represents the maximum percentage of cancellation that can occur in guestrooms and 40% the maximum percentage of cancellation that can occur in meeting rooms / function spaces for this contract and provided that such notifications take place not later than 120 days prior to arrival.

3. Within 119 (29/05/2015) - 60 days (25/07/2015) prior to arrival – only in case that no other cancellation has taken place 120 days prior to arrival, the Client may cancel up to 20% in total of the above guestrooms block kept / attendees declared 119 days prior to arrival as specified in this contract, without any cancellation fee. Cancellations of guestrooms reserved in excess of this number will be subject to a cancellation fee equal to the agreed value of the number of guestrooms cancelled for the full duration of the agreed stay. Any cancellations in meeting rooms / function spaces will be subject to a cancellation fee equal to 80% of their agreed value (rental & food/beverage) for the full duration of their reservation.

4. Within 59 (26/07/2015) - 20 days (05/09/2015) prior to arrival – only in case that no other cancellation has taken place prior to 60 days to arrival, the Client may cancel up to 10% in total of the agreed guestrooms block kept / attendees declared 59 days prior to arrival as specified in this contract, without any cancellation fee. Cancellations of guestrooms reserved in excess of this number will be subject to a cancellation fee equal to the agreed value of the number of guestrooms cancelled for the full duration of the agreed stay. Cancellations in the number of attendees in excess of this



number will be subject to a cancellation fee equal to the agreed value of food and beverage of the number of attendees cancelled for the full duration of the agreed attendance. Any cancellations in meeting rooms / function spaces will be subject to a cancellation fee equal to 95% of their agreed value (rental & food beverage) for the full duration of their reservation.

5. Within 19 (06/09/2015) days prior to arrival, or in case of no-shows or early departures

The total number of cancelled guestrooms / meeting rooms / function spaces / attendees within this period will be charged at full amount for the full duration of the agreed stay / attendance.

Note: Any cancellation of guestrooms / meeting rooms / function spaces / attendees shall entitle the Hotel to amend the meetings / function spaces to be provided at its sole discretion.

Fees for full or partial cancellation of bedrooms will be calculated at the contracted single room rate plus tax.

No-shows or early departures:

In case of early check out the Hotel reserves the right to charge the amount corresponding to the total of your reservation. In case of No-shows the total number of cancelled guestrooms will be charged at full amount for the full duration of the agreed stay.

Μη εμφάνιση του πελάτη ή Πρώτη Αναχώρηση:

Εαν αναχωρήσετε νωρίτερα από την ημερομηνία της κράτησής σας, το Ξενοδοχείο διατηρεί το δικαίωμα χρέωσης του ποσού που αντιστοιχεί στο σύνολο των ημερών της κράτησής σας. Σε περίπτωση μη εμφανίσεως του πελάτη το σύνολο του αριθμού των δωματίων που έχουν ακυρωθεί θα χρεωθεί πλήρως για όλη τη διάρκεια της συμφωνημένης παραμονής.

Payment Breakdown (see Terms of Payment)

You do not currently have credit facilities with Hilton Worldwide or us. Deposit payments are required as follows:

1st Deposit: 10% payable upon signing of Event Agreement **NON REFUNDABLE**

- Euro 4.978,75

- Euro 12.446,88

- Euro 19.915,00

- Euro 4.978,75

2nd Deposit: 25% payable on or before **180 Days (28/03/2015) prior to arrival**

3rd Deposit: 40% payable on or before **120 Days (27/05/2015) prior to arrival**

4th Deposit: 10% payable on or before **45 Days (10/08/2015) prior to arrival**

Final Payment: The remaining 15% will be paid within **30 calendar days of issue of final invoice**. All percentages above refer to the Total Anticipated Revenue, inclusive of applicable national and local tax.

Ανάλυση Πληρωμών (βλέπε Όρος Πληρωμών)

Δεν διατηρείται επί του παρόντος λογαριασμό με το Hilton Worldwide ή με εμάς. Οι καταβολές θα γίνονται ως ακολούθως:

- Euro 4.978,75

- Euro 12.446,88

- Euro 19.915,00

- Euro 4.978,75

1η καταβολή: 10% πληρωτέο με την υπογραφή της Σύμβασης Διοργάνωσης Εκδήλωσης **MΗ ΕΠΙΣΤΡΕΨΙΜΗ**

2η καταβολή: 25% πληρωτέο **180 ημέρες πριν (28/03/2015) από την άφιξη ή νωρίτερα**

3η καταβολή: 40% πληρωτέο **120 ημέρες πριν (27/05/2015) από την άφιξη ή νωρίτερα**

4η καταβολή: 10% πληρωτέο **45 ημέρες πριν (10/08/2015) από την άφιξη ή νωρίτερα**

Τελική Εξόφληση: Το υπολειπόμενο 15% θα πληρωθεί εντός **30 ημερολογιακών ημερών** από την έκδοση του τελικού τιμολογίου. Όλα τα ανωτέρω ποσοστά αναφέρονται στα Συνολικά Προσδοκώμενα Έσοδα, συμπεριλαμβανομένων όλων των εφαρμοστέων εθνικών και επιπλέον φόρων.

Payment Instructions/Οδηγίες Πληρωμής

Payments can be made either by certified cheque, made payable to 'IONIAN HOTEL ENTERPRISES S.A. / HILTON ATHENS', or by major credit card as per the Standard Terms and Conditions (see Terms of Payment), or by Bank Transfer to the following details:

Οι πληρωμές μπορούν να πραγματοποιούνται είτε με επιταγή, πληρωτέα στην ΙΟΝΙΚΗ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ Α.Ε. / HILTON ATHENS, ή με πιστωτική κάρτα σύμφωνα με τους Τυπικούς Όρους και Προϋποθέσεις (βλέπε Όρους Πληρωμής).

Ή με μεταφορά σε τραπεζικό λογαριασμό στα ακόλουθα:

Sort Code:	
Account Number / Αριθμός Λογαριασμού:	1280 0200 2002 991
Beneficiary Account Name / Όνομα Δικαιούχου Λογαριασμού:	IONIAN HOTEL ENTERPRISES S.A./ HILTON ATHENS
Bank / Branch Name / Όνομα Τράπεζας / Υποκαταστήματος:	ALPHA BANK / SYNTAGMA BRANCH
Address of Bank / Διεύθυνση της Τράπεζας:	PANEPISTIMIOU 3 / ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 3

SWIFT CODE / Κωδικός SWIFT:	CRBAGRAAXXX
IBAN Number / Αριθμός Λογαριασμού IBAN:	GR 27-0140-1280-1280-0200-2002-991

Please send your remittance advice direct to events.athens@hilton.com or fax on +30 210 7281241 stating the invoices being paid and date of payment to our account.

Παρακαλούμε όπως αποστείλετε ειδοποίηση του εμβάσματος στο events.athens@hilton.com ή με φαξ στο +30 210 7281241 δηλώνοντας ότι τα τιμολόγια έχουν πληρωθεί και την ημερομηνία της πληρωμής στο λογαριασμό μας.



KINDLY QUOTE THE BOOKING NAME AND ARRIVAL DATE ON ALL CORRESPONDENCE / ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΕ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΦΙΞΗΣ ΣΕ ΚΑΘΕ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΣΑΣ.

Entire Agreement: This Event Agreement, together with the Standard Terms and Conditions (attached hereto and incorporated herein by reference), appendices, addenda and exhibits attached hereto (if any), upon signature by both parties below, constitutes the entire agreement between the parties and may not be amended or changed unless done so in writing and signed by the parties. If this Event Agreement or any attachments thereto are returned signed but with changes, it shall not constitute an acceptance, but rather a counteroffer by you that may be accepted or rejected in writing by us in our sole discretion. Once both you and we sign this Event Agreement, all provisions reserved on your behalf will be confirmed and therefore subject to the terms of this Event Agreement.

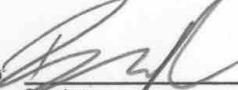
Σύνολο της Σύμβασης: Η παρούσα Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης, μαζί με τους Τυπικούς Όρους και Προϋποθέσεις (συνημμένα στην παρούσα και ενσωματωμένα στην παρούσα μέσω αναφοράς), παραρτήματα, προσθήκες και αποδεικτικά συνημμένα στην παρούσα (εφόσον υπάρχουν), με την υπογραφή και των δύο μερών κατωτέρω, αποτελεί το σύνολο της σύμβασης μεταξύ των μερών και δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να αλλαχθεί παρά μόνο γραπτώς και με την υπογραφή των μερών. Εάν η παρούσα Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης ή οποιοιδήποτε συνημμένο αυτής επιστραφεί υπογεγραμμένο αλλά τροποποιημένο, δεν θα αποτελεί απαδοχή, αλλά μάλλον μια αντιπροσφορά από εσάς ή οποια μπορεί να γίνει αποδεκτή ή να απορριφθεί γραπτώς από εμάς κατά τη διακριτική μας ευχέρεια. Όταν τόσο εσείς δύο και εμείς υπογράμμουμε την Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης, όλες οι διατάξεις που ορίζονται στην παρούσα για εσάς θα επιβεβαιωθούν και επομένως θα υπόκεινται στους δρόους της παρούσας Σύμβασης Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

The undersigned expressly agree and warrant that they are authorised to sign and enter into this Event Agreement on behalf of the party for which they sign.

Οι κατωτέρω υπογραφόμενοι ρητά συμφωνούν και εγγυώνται ότι είναι εξουσιοδοτημένοι να υπογράψουν και να συμφωνήσουν στην παρούσα Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης για το μέρος για το οποίο υπογράφουν.

**ACCEPTED AND AGREED TO /
ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΔΕΚΤΟ :**

Medi8 Events Solutions slu

By/Από: 
Signature
Name/Oνομα: BENJAMIN ROBIN
Title/Τίτλος: Senior EVENT MGR
Dated/Ημερομηνία: 17/03/15

Medi8Events solution slu
ES-B64643695
Barcelona

IONIAN HOTEL ENTERPRISES S.A. / HILTON ATHENS

By/Από: _____
Signature
Name/Oνομα: Margarita Kordonis
Title/Τίτλος: Director of Convention & Events
Dated/Ημερομηνία: _____

STANDARD TERMS AND CONDITIONS / ΤΥΠΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

DEFINITIONS USED IN THIS CONFERENCE AND EVENT AGREEMENT

Arrival Date means the first date that you will arrive at the Hotel for the Event, as specified in the Event Agreement.

Client, You, you or your means the person or legal entity responsible for commissioning and payment of the Event, as specified in the Event Agreement.

Event means the booking using an area of our event space, public space, bedrooms, facilities and/or food and beverage ("F&B"), specific details of which are set forth in the Event Agreement.

Event Agreement means the portion of this agreement that sets out the details of the Event (as produced by our appropriate C&E sales system, e.g. GEM, Delphi, C&B Database).

Event Agreement Issue Date means the date that this agreement is sent by us to you, as set forth in the Event Agreement.

Event Planner means the person designated in the Event Agreement who is the event planner, meeting planner, travel agent, or professional conference organiser that performs services that result in you booking business at the Hotel and who is eligible to receive the Event Planner Bonus as set forth in the Event Agreement.

Hilton Worldwide means Hilton Worldwide, Inc.

Hotel, we, our or us means the entity who owns the Hotel where the Event will take place, as set forth in the Event Agreement.

Planner means the meeting planner, travel agent, professional conference organiser or other agency as designated in the Event Agreement that performs services that result in you booking business at our Hotel, and who is eligible to be rewarded by us with the commission payment as set forth in the Event Agreement.

Schedule of Events means an appendix to the Event Agreement that sets out additional specific details of an Event.

Standard Terms and Conditions mean the following terms and conditions that supplement the Event Agreement.

ΟΡΙΣΜΟΙ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΒΑΣΗ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Ημερομηνία Αφίξης ορίζεται η πρώτη ημέρα άφιξής σας στο Ξενοδοχείο για την Εκδήλωση, όπως ορίζεται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Πελάτης, Εσείς, εσείς ή σας ορίζεται το φυσικό ή νομικό πρόσωπο υπεύθυνο για την ανάθεση και πληρωμή της Εκδήλωσης, όπως ορίζεται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης

Εκδήλωση ορίζεται η κράτηση χρήσης ενός χώρου των χώρων εκδήλωσης μας, δημόσιων χώρων, δωματίων, εγκαταστάσεων καθή γεμάτων και ποτών, συγκεκριμένες λεπτομέρειες για την οποία (κράτηση) ορίζονται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης ορίζεται το μέρος της παρούσας σύμβασης που οποιοι ορίζεται τις λεπτομέρειες της Εκδήλωσης (όπως παρέχεται από το αρμόδιο C&E σύστημα πληρωμών, i.e. GEM, Delphi, C&B Βάση, Δεδομένων).

Ημερομηνία Υπογραφής Σύμβασης Διοργάνωσης Εκδήλωσης ορίζεται η ημερομηνία που η παρούσα σύμβαση αποστέλλεται από εμάς σε εσάς, όπως ορίζεται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Διοργανωτής Εκδήλωσης ορίζεται το άτομο που προσδιορίζεται από τη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης το οποίο είναι ο διοργανωτής της εκδήλωσης, των συναντήσεων, ο ταξιδιωτικός πράκτορας, ή ο οργανωτής επαγγελματικών συνεδρίων οι υπηρεσίες του οποίου έχουν ως αποτέλεσμα την κράτηση εκ μέρους σας υπηρεσιών στο Ξενοδοχείο και στοιχίσ είναι μπορεί να επιλεγεί για να λάβει το Bonus του Διοργανωτή της Εκδήλωσης όπως ορίζεται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Hilton Worldwide ορίζεται η εταιρεία Hilton Worldwide, Inc.

Ξενοδοχείο, εμείς, μας ή εμάς ορίζεται το νομικό πρόσωπο που είναι ιδιοκτήτης του Ξενοδοχείου όπου θα λάβει χώρα η Εκδήλωση, όπως ορίζεται στην Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Διοργανωτής ορίζεται ο διοργανωτής των συναντήσεων, ταξιδιωτικός πράκτορας, ο οργανωτής επαγγελματικών συνεδρίων ή άλλο πράκτορες όπως προσδιορίζεται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης, οι υπηρεσίες του οποίου έχουν ως αποτέλεσμα την κράτηση εκ μέρους σας υπηρεσιών στο Ξενοδοχείο και στοιχίσ είναι μπορεί να επιλεγεί για να ανταμειρθεί από εμάς με το προμήθεια όπως ορίζεται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Πρόγραμμα Εκδηλώσεων ορίζεται το παράτημα στην Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης το οποίο ορίζει επιπλέον συγκεκριμένες λεπτομέρειες μας Εκδήλωσης.

Τυπικοί Όροι και Νηστεύσιμες ορίζονται οι ακόλουθοι όροι και προϋποθέσεις που συμπληρώνουν τη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

ALL RATES ARE QUOTED IN EURO / ΟΛΕΣ ΟΙ ΤΙΜΕΣ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΕ EURO

A - TOTAL NUMBER OF BEDROOM NIGHTS RESERVED / ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΡΑΤΗΜΕΝΩΝ ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΣΕΩΝ

Bedroom accommodation allocations, room types, rates and release dates (where appropriate) are set out in the Event Agreement.

All bedroom rates are quoted inclusive of buffet breakfast and inclusive of applicable national and local taxes, unless stated otherwise in the Event Agreement.

Currently, national and local taxes on bedroom rates are 0.5 % municipality tax and 6.5% VAT. Please note that bedroom rates of tax are subject to change and you will be responsible for payment of taxes applicable at the time of your Event (as well as any bedroom rate increases resulting from tax increases).

Η κατανομή των διαμονών σε δωματία, οι τύποι των δωματίων, οι τιμές και η μέρες αποχώρησης (όπου χρειάζεται) ορίζονται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Όλες οι τιμές των δωματίων παρατίθενται συμπεριλαμβανομένου πρωινού μπουφέ και συμπεριλαμβανομένου κάθε εφαρμοστέου εθνικού ή επιτόπιου φόρου, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Επί του παρόντος, οι εθνικοί και επιτόπιοι φόροι είναι 0.5% δημοτικό φόρο και 6.5% ΦΠΑ. Παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη σας ότι φόρος επί των τιμών των δωματίων υπόκειται σε αλλαγές και θα είστε υπεύθυνοι για την πληρωμή των εφαρμοστέων φόρων κατά τη διάρκεια της Εκδήλωσης (καθώς επίσης και για κάθε αύξηση της πιμής δωματίου ως αποτέλεσμα αυξήσεων φόρου).

B – DELEGATE PACKAGES / ΠΑΚΕΤΑ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ

All delegate packages that include bedroom accommodations are quoted exclusive of buffet breakfast and inclusive of applicable national and local taxes, unless stated otherwise in the Event Agreement.

Όλα τα πακέτα των συμμετεχόντων που συμπεριλαμβάνουν διαμονές παρατίθενται μη συμπεριλαμβανομένου μπουφέ πρωινού και συμπεριλαμβανομένου κάθε εφαρμοστέου εθνικού ή επιτόπιου φόρου, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

C – FUNCTION DETAILS / ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

This Event is based on the meeting room hire schedule and function details of the Event as set forth in the Event Agreement.

All F&B rates and meeting room rates are quoted inclusive of applicable national and local taxes, unless stated otherwise in the Event Agreement.

Currently, national and local taxes on Food rates are 13% VAT, Alcoholic beverage rates are 23% VAT and Meeting room rates are 23% VAT. Please note that F&B rates and meeting room rates of tax are subject to change and you will be responsible for payment of taxes applicable at the time of your Event (as well as any rate increases resulting from tax increases).

Η παρούσα Εκδήλωση βασίζεται στο Πρόγραμμα μίσθωσης των χώρων εκδηλώσεων και στις λεπτομέρειες λειτουργίας της Εκδήλωσης όπως ορίζονται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Κάθε πιμή Γεύματος και Ποτού και κάθε τιμή χώρου εκδήλωσης παρατίθενται συμπεριλαμβανομένων/μη συμπεριλαμβανομένων των εθνικών και επιτόπιων φόρων, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

Επί του παρόντος, οι εθνικοί και επιτόπιοι φόροι επί των Γευμάτων είναι 13% ΦΠΑ, των Ποτών είναι 23% ΦΠΑ και των Αιθουσών είναι 23%. Παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη σας ότι ο φόρος επί των Γευμάτων και των Ποτών υπόκειται σε αλλαγές και θα είστε υπεύθυνοι για την πληρωμή των εφαρμοστέων φόρων κατά τη διάρκεια της Εκδήλωσης (καθώς επίσης και για κάθε αύξηση ως αποτέλεσμα αυξήσεων φόρου).

1. OPTION DATE / ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

- 1.1. You are requested to review, sign and return this agreement to us within 7 days of the Event Agreement Issue Date, unless a different option date is stated in the Event Agreement. We reserve the right to release your tentatively reserved bedrooms and facilities, or to review our rates, if we do not receive your

signed agreement by the applicable due date. No cancellation fee shall apply in such circumstances. If other enquiries are received for the same dates of your proposed Event, we may contact you earlier for confirmation, at our sole discretion.

Σας ζητείται να ελέγχετε, υπογράψετε και επιστρέψετε την παρούσα σύμβαση σε εμάς εντός 7 ημερών από την Ημερομηνία Έκδοσης της Σύμβασης Διοργάνωσης Εκδήλωσης, εκτός αν αριθμείται διαφορετική ημερομηνία στην Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης. Διατηρούμε το δικαίωμα να αποδεσμεύσουμε τα προσωπικά δεσμευμένα από εσάς δωμάτια και εγκαταστάσεις, ή να επανεξετάσουμε τις τιμές μας, εάν δεν λάβουμε τη υπογεγραμμένη σύμβαση πριν την ημερομηνία λήξης. Κανένα ακυρωτικό δεν θα ισχύει υπό αυτές τις συνθήκες. Εάν ληφθούν νέες ζητήσεις (για κρατήσεις) για τις ίδιες ημερομηνίες με την προτεινόμενη Εκδήλωσή σας, μπορούμε να επικοινωνήσουμε μαζί σας νωρίτερα για επιβεβαίωση, κατά την απόλυτα διακριτική μας ευχέρεια.

2. RESERVATION METHOD (APPLICABLE FOR BEDROOM ONLY) / ΜΕΘΟΔΟΣ ΚΡΑΤΗΣΗΣ (ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΑ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΔΩΜΑΤΙΑ)

- 2.1. All the bedrooms provided for in your Room Block will be reserved on a *definite* basis for you upon signing and returning this agreement to us. Reservations may be made either directly by your attendees via the Internet using the **Personalized Online Group (POG) Web Page** (please visit <http://www.hilton.com/GroupPage> to create your POG Web Page at least 14 days prior to when housing is scheduled to open); or via a **rooming list**. If you intend to use a rooming list, please contact your designated event manager and request an Excel template to create your rooming list.

Για όλα τα δωμάτια που σας παρέχονται θα γίνεται βέβαιη κράτηση για εσάς κατά την υπογραφή και επιστροφή της παρούσας σύμβασης σε εμάς. Κρατήσεις μπορούν να γίνονται είτε απευθείας από τους συμμετέχοντες μέσω internet με τη χρήση της Ιστοσελίδας του Εξαστομικευμένου Online Γκρουπ (POG) (παρακαλώ επισκεφθείτε <http://www.hilton.com/GroupPage> για να δημιουργήσετε τη δική σας Ιστοσελίδα POG το λιγότερο 14 ημέρες πριν την ημερομηνία που είναι προγραμματισμένη να ξεκινήσει η διαμονή); ή μέσω λίστας διαμονής. Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε λίστα διαμονής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον ορισμένο από εσάς διοργανωτή της εκδήλωσης και ζητείτε μια φόρμα Excel για να δημιουργήσετε την λίστα διαμονής σας.

- 2.2. At least 14 days prior to your Arrival Date, you shall provide to us either (i) individual reservations by means of a POG, or (ii) a rooming list detailing names of attendees for each bedroom type and date of arrival and departure.

Τουλάχιστον 14 ημέρες πριν την Ημερομηνία Αφίξης σας, θα παρέχετε σε εμάς είτε (i) απομικές κρατήσεις μέσω ενός POG, είτε (ii) μια λίστα διαμονής που θα αναφέρει τα ονόματα των συμμετέχοντων για κάθε τύπο δωματίου και τις ημερομηνίες άφιξης και αναχώρησης.

- 2.3. We reserve the right to charge an administrative charge for rooming lists that are received after the date noted above. If you fail to provide such rooming lists to us by such date, you may continue to hold the bedrooms by making advanced payment in full of the Total Anticipated Bedroom Revenue. If you fail to either provide such rooming lists or make advanced payment in full of the Total Anticipated Bedroom Revenue by such date, we will be entitled (but not obliged) to release all or any such unconfirmed rooms in our sole discretion. Rooms released in this way shall be covered by the Performance/Reduction in Numbers clause below.

Διατηρούμε το δικαίωμα να χρεώσουμε ένα τέλος διαχείρισης για λίστες διαμονής που παραλαμβάνονται μετά την ημερομηνία που αναφέρεται ανωτέρω. Εάν δεν μπορέσετε να μας παραδώσετε τέτοιες λίστες διαμονής μέχρι την παραπάνω ημερομηνία, μπορείτε να διατηρήσετε τις κρατήσεις των δωματίων προκαταβάλλοντας το σύνολο των Συνολικών Προσδοκώμενων Εσόδων των Δωματίων. Εάν δεν μπορέσετε είτε να παραδώσετε τις ανωτέρω λίστες διαμονής ή να προκαταβάλλετε το σύνολο των Συνολικών Προσδοκώμενων Εσόδων των Δωματίων μέχρι την παραπάνω ημερομηνία, θα έχουμε το δικαίωμα (αλλά όχι την υποχρέωση) να αποδεσμεύσουμε όλα ή όποια τέτοια ανεπιβεβαίωτα δωμάτια κατά την απόλυτα διακριτική μας ευχέρεια. Τα δωμάτια που αποδεσμεύονται με αυτόν τον τρόπο θα κατέληπτονται από τον κατωτέρω όρο για την Εκπλήρωση/Πλήρωση των Αριθμών.

- 2.4. Your advance payments and deposits will be refunded by us to you within 30 days after completion of your Event if bedrooms you paid for in advance were later paid for by your attendees.

Οι προκαταβαλλόμενες πληρωμές και καταθέσεις σας θα σας επιστρέφονται από εμάς εντός 30 ημερών από τη ολοκλήρωση της Εκδήλωσης εφόσον τα δωμάτια τα οποία εσείς προπληρώσατε, πληρώθηκαν αργότερα από τους συμμετέχοντες της εκδήλωσής σας.

- 2.5. Hilton Worldwide's online **Guest List Manager (GLM)** allows groups to view and manage guest lists as well as view room count summaries for their room block. Please contact your designated event manager to determine if your Event is eligible for GLM.

H online εφαρμογή του Hilton Worldwide's **Guest List Manager (GLM)** επιπρέπει στα γκρουπ να έχουν πρόσβαση και να διαχειρίζονται τις λίστες των φιλοξενουμένων καθώς και τις περιλήψεις του αριθμού των δωματίων για τα κρατημένα από αυτούς δωμάτια. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον ορισμένο από εσάς διοργανωτή της εκδήλωσης για να διαπιστώσετε εάν η Εκδήλωσή σας μπορεί να επιλεχθεί για την εφαρμογή GLM.

- 2.6. If you request that we provide you and/or your representative(s) with access to guest reservation information pertaining to your attendees who have reserved rooms at our Hotel as part of your Room Block, then you certify that you have already obtained, or will obtain, consent from each of your attendees for our Hotel or Hilton Worldwide to provide to you and/or your representative(s) such attendee's reservation information, and you further agree to reimburse us and Hilton Worldwide for any costs, damages, fees or expenses of any kind arising from any claim(s) by an attendee relating to our or Hilton Worldwide's disclosure of any attendee's reservation information to you and/or your representative(s).

Εάν ζητήσετε να παρέχουμε σε εσάς και/ή στον/ους εκπροσώπους σας πρόσβαση στις πληροφορίες κρατήσεων που αφορούν στους συμμετέχοντες σας που έχουν κάνει κρατήσεις δωματίων στο Ξενοδοχείο ως μέρος του Αριθμού των Δωματίων σας, τότε πρέπει να πιστοποιείτε ότι έχετε ήδη λάβει, ή θα λάβετε, τη συναίνεση από τους συμμετέχοντες σας ώστε το Ξενοδοχείο μας ή το Hilton Worldwide να παρέχει σε εσάς και/ή στους εκπροσώπους σας σχετικές πληροφορίες κρατήσεων των συμμετεχόντων, και επιπρόσθιας συμφωνείτε να αποζημιώσετε εμάς και το Hilton Worldwide για κάθε έξοδα, ζημιές, χρεώσεις ή δαπάνες κάθε είδους προερχόμενες από ισχυρισμού(ούς) από τυχόν συμμετέχοντα σχετικά με τη γνωστοποίηση από το Hilton Worldwide οποιαδήποτε πληροφορίας σχετικά με την κράτηση του συμμετέχοντα σε εσάς και/ή στον(ους) εκπροσώπου(ύς) σας.

3. DEPOSITS / CONFIRMATIONS / EARLY CHECK OUT FEE - ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΕΣ / ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ / ΧΡΕΩΣΗ ΠΡΟΩΡΗΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ

- 3.1. In order to confirm a bedroom assignment for your attendees (if applicable), we will require them to provide a first night's deposit, refundable up to 30 calendar days in advance of Arrival Date, after which due date the deposit is non-refundable. A major credit card that we accept can be used by your attendees to establish prepayment. We will advise your attendees which major credits are currently being accepted by our Hotel. All credit cards used to prepay will be charged immediately.

Για την επιβεβαίωση μιας ανάθεσης δωματίου στους συμμετέχοντες σας (εφόσον ζητείται), θα ζητάμε από αυτούς να μας πληρύσουν μία προκαταβολή για την πρώτη νύχτα, επιστρέψιμη μέχρι και 30 ημέρες πριν την Ημερομηνία αναχώρησης, μετά από την οποία ημερομηνία λήξης η προκαταβολή δεν είναι επιστρέψιμη. Για την πληρωμή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους συμμετέχοντες σας πιστωτική κάρτα αποδεκτή από εμάς. Θα ενημερώνουμε τους συμμετέχοντες σας ποιες μεγάλες πιστωτικές κάρτες γίνονται επί του παρόντος δεκτές από το Ξενοδοχείο μας. Όλες οι χρησιμοποιούμενες πιστωτικές κάρτες θα χρεώνονται αυτόματα.

- 3.2. In the event that an attendee who has requested a room within your Room Block checks out prior to the attendee's reserved check-out date, we will charge an early check-out fee equal to the value of the cancelled stay. Attendees wishing to avoid an early check-out fee should advise us at or before check-in of any change in planned length of stay. We will inform attendees of the early check-out charge upon check-in and we request that you also inform your attendees of the charge.

Σε περίπτωση που ένας συμμετέχων που έχει ζητήσει δωμάτιο από τον Αριθμό Δωματίων σας αναχωρήσει πριν την

προσδιορισμένη από τα συμμετέχοντα πλεροφοργικά αναχώρησης. Θα χρεώσουμε ένα τέλος πρώωρης αναχώρησης ίσο με την αξία της ακυρωθείσας διαμονής. Οι συμμετέχοντες που επιθυμούν να αποφύγουν το τέλος πρώωρης αναχώρησης θα πρέπει να μας ενημερώνουν κατά τη διάρκεια ή πριν την άφιξη για κάθε αλλαγή στην προγραμματισμένη διάρκεια διαμονής. Θα ενημερώνουμε τους συμμετέχοντες για τη χρέωση πρώωρης αναχώρησης κατά την άφιξη και θα ζητάμε από εσάς να ενημερώσετε και εσείς τους συμμετέχοντές σας για τη χρέωση.

- 3.3. **Check-in time is 14:00; check-out time is 12:00.** Early check-in and late check-out are subject to availability and approval by our Front Desk. We will charge an early check-in fee equal to 100% of the agreed room rate including relevant taxes, and a late check-out fee equal to 50% of the agreed room rate including relevant taxes for guest departing after check out time and until 18:00 or equal to 100% of the agreed room rate including relevant taxes for guest departing after 18:00. Attendees wishing to avoid a late check-out fee should advise us at check-in of any need for an extended check-out time.

Ωρα άφιξης είναι στις 14:00 ώρα αναχώρησης είναι στις 12:00. Πρώτη άφιξη ή μεταγενέστερη αναχώρηση υπόκεινται στη διαθεσιμότητα και την έγκριση της ρεσεψίν. Θα χρεώσουμε ένα τέλος πρώτης άφιξης ίσο με το 100% της συμφωνηθείσας τιμής δωματίου συμπεριλαμβανομένων των σχετικών φόρων, και την ένα τέλος μεταγενέστερης αναχώρησης ίσο με το 50% της συμφωνηθείσας τιμής δωματίου συμπεριλαμβανομένων των σχετικών φόρων για αναχώρηση φιλοξενουμένων μετά τις 18:00. Οι συμμετέχοντες που επιθυμούν να αποφύγουν το τέλος μεταγενέστερη αναχώρησης θα πρέπει να μας ενημερώνουν κατά την άφιξη για κάθε ανάγκη επέκτασης της ώρας αναχώρησης.

4. TERMS OF PAYMENT / ΟΡΟΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

- 4.1. **If no credit facilities are agreed with Hilton Worldwide or us, then the following shall apply:**

Εάν δεν συμφωνήθουν πιστωτικοί λογαριασμοί με το Hilton Worldwide ή εμάς, θα εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- 4.1.1. If the Event is taking place within 45 days of the Event Agreement Issue Date, a deposit of 85% of the Total Anticipated Revenue is payable upon confirmation.

Εάν η Εκδήλωση λαμβάνει χώρα εντός 45 ημέρων από την Ημερομηνία Υπογραφής της Σύμβασης Διοργάνωσης Εκδήλωσης, το 85% των Συνολικών Προσδοκώμενων Εσόδων είναι πληρωτέο με την επιβεβαίωση.

- 4.1.2. If the Event is taking place more than 45 days prior to the Event Agreement Issue Date, a deposit of 85% of the Total Anticipated Revenue will be payable as scheduled in the payment breakdown with the full remaining balance being due and payable no later than 30 days after receipt of final invoices.

Εάν η Εκδήλωση θα λαβεί χώρα περισσότερες από 45 ημέρες πριν από την Ημερομηνία Υπογραφής της Σύμβασης Διοργάνωσης Εκδήλωσης, το 85% των Συνολικών Προσδοκώμενων Εσόδων θα είναι πληρωτέο όπως προγραμματίσθηκε στην ανάλυση πληρωμών με το συνολικό υπολειπόμενο ποσό να είναι ληγυπράθεσμο και καταβλήτο το αργότερο 30 ημέρες μετά την παραλαβή των τελευτίων τιμολογιών.

- 4.1.3. If there are increases in the number of delegates after the agreement is signed by both parties, then full pre-payment of such additional charges must be paid prior to the Arrival Date.

Εάν υπάρχουν αυξήσεις στον αριθμό των συμμετεχόντων μετά την υπογραφή της σύμβασης από τα δύο μέρη, τότε θα πρέπει να γίνει ολική προ-πληρωμή των σχετικών επιπρόσθετων χρεώσεων πριν την Ημερομηνία Άφιξης.

- 4.1.4. No later than 14 days prior to the Arrival Date, you will provide us with a valid credit card that we may charge for all estimated master account charges, as well as any F&B or other services not expressly set out in the Event Agreement but made available on request by or on behalf of you during the Event.

Τουλάχιστον 14 ημέρες πριν την Ημερομηνία Άφιξης. Θα μας παραδώσετε μία έγκυρη πιστωτική κάρτα την οποία θα μπορούμε να χρεώσουμε για όλες τις εκπιμώμενες χρεώσεις του κύριου λογαριασμού, καθώς για κάθε χρεώσης Φαγητών και Ποτών ή άλλες υπηρεσίες που δεν ορίζονται ρητά στην Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης αλλά καθίστανται διαθέσιμες μετά από αίτηση από ή για εσάς κατά τη διάρκεια της Εκδήλωσης.

- 4.1.5. **We may apply different payment terms as set out in the Event Agreement, in which case the different payment terms as set out in the Event Agreement shall take precedence over any conflicting payment terms contained in this clause.**

Μπορούμε να εφαρμόσουμε διαφορετικούς όρους πληρωμής όπως ορίζονται στην Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης, όποτε οι διαφορετικοί όροι πληρωμής που ορίζονται στη Σύμβαση Εκδήλωσης θα υπερισχύουν τυχόν αντικρουόμενων όρων πληρωμής που περέχονται στα παρόντα όρο.

- 4.1.6. Credit Card payments incur a service fee of 1% in addition to the total amount payable.

Πληρωμές μέσω πιστωτικών καρτών επιβαρύνονται με επιπλέον χρέωση 1% επί του συνολικού ποσού προς πληρωμή.

- 4.2. **If you prefer, all charges can be paid by a major credit card that we accept. Please contact us for a then-current list of those major credits that our Hotel accepts as of the Event Dates. Currently, Hilton Worldwide accepts MasterCard, Visa, Diners Club, American Express and JCB International.**
 Εάν το προτίματε, όλες οι χρεώσεις μπορούν να πληρωθούν μέσω πιστωτικής κάρτας την οποία κάνουμε δεκτή. Παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μας για την τότε-ισχύουσα λίστα αυτών των μεγάλων πιστωτικών που το Ξενοδοχείο μας δέχεται κατά της Ημερομηνίας της Εκδήλωσης. Επί του παρόντος το Hilton Αθηνών δέχεται MasterCard, Visa, Diners Club, American Express και JCB International.

- 4.3. **As a condition for us to accept your credit card as an approved form of payment for your master account charges, you agree to abide by the dispute resolution procedures described in this agreement below, which require that any disputes that you may wish to raise with respect to any master account charges must first be addressed directly by you and the Hotel, in which case the parties agree to work in good faith to resolve any such disputed invoices in a timely manner. For the avoidance of doubt, you agree that you will not avail yourself of your credit card issuer's procedures for receiving a temporary credit for disputed charges arising from your credit card transactions with us (commonly referred to as a "chargeback").**
 Ως όρο για να κάνουμε δεκτή την πιστωτική σας κάρτα σας ως αποδεκτό τρόπο πληρωμής για τις χρεώσεις του κύριου λογαριασμού σας, αποδέχεστε να δεσμεύεστε με τις διαδικασίες επίλυσης διαφορών που περιγράφονται κατωτέρω στη Σύμβαση, οι οποίες απαιτούν ότι για οποιεσδήποτε διαφωνίες που μπορεί να επιθυμείτε να εγενέσται σχετικά με τυχόν χρεώσεις του κύριου λογαριασμού πρέπει πρώτα να απευθύνονται από εσάς και το Ξενοδοχείο, όποτε τα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν με καλή πίστη για την επίλυση κάθε τυχόν αμφισθιτύμενων τιμολογιών εγκαίρως. Για την αποφύγη αμφιβολίας, συμφωνείτε ότι δεν θα εκμεταλλευτείτε τις διαδικασίες των εκδόσεων των πιστωτικών καρτών για την παραλαβή ενός προσωρινού πιστωτικού για τις αμφισθιτύμενες χρεώσεις που προέρχονται από τις συναλλαγές της πιστωτικής κάρτας με εμάς (κοινώς αποκαλούμενο ως «επιστρέφομενη χρέωση»).

- 4.4. **We reserve the right to check your credit status at any time before the commencement of the Event, and we reserve the right to increase the amount of deposits and/or pre-payments should there be a negative change in your financial status. You expressly consent to our conducting any such credit checks.**
 Διατηρούμε το δικαίωμα να ελέγχουμε την πιστωτική υπόλοιπό σας σε κάθε χρονική στιγμή πριν την έναρξη της Εκδήλωσης, και διατηρούμε το δικαίωμα να αυξήσουμε το ποσό των καταθέσεων και/ή προκαταβολών σε περίπτωση που υπάρξει κάποια αλλαγή προς το χειρότερο στην οικονομική σας επιρροέα. Ρητά συναίνετε να πραγματοποιήσετε τέτοιους πιστωτικούς ελέγχους.

- 4.5. **Accounts 30 days past due will be charged interest at a rate of 4% above the Alpha Bank base rate (or any local base rate equivalent) per month or the maximum rate allowable under applicable law or regulation (whichever is lower). If any charges**

are disputed in good faith, then you agree to pay us all undisputed amounts within 30 days of invoice date. The parties will then agree to work in good faith to resolve the disputed invoiced charges in a timely manner, and you agree to pay the remainder immediately upon resolution of the dispute.

Ληξιπρόθετοι λογαριασμοί 30 ημερών θα χρεωνούνται με επιτόκιο ποσοστού 4% άνω του επιπλέοντος βάσης της Alpha Bank (ή κάθε ανάλογου επιπλέοντος βάσης) ανα μήνα ή του ανώτατου επιπρεπόμενου επιπλέοντος βάσει του εφαρμοστέου νόμου ή κανονισμού (στοιχείο που είναι γνωστότερο). Εάν τυχόν χρεώσεις είναι αμφισβητούμενες καλή η πιστή, τότε συμφωνείτε να μας καταβάλλετε όλα τα αμφισβητούμενα ποσά εντός 30 ημερών από την ημερομηνία του τιμολογίου. Τα μέρη θα συμφωνήσουν τότε να συνεργαστούν με καλή πιστή για την επιλύση κάθε τυχόν αμφισβητούμενων τιμολογίων εγκαίρως, και συμφωνείτε να πληρώσετε το υπόλοιπο αμέσως μετά την επιλύση της διαφοράς.

5. ADDITIONAL SPEND / ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΕΞΩΔΑ

- 5.1. You shall pay us for any F&B and other services not expressly set out in the Event Agreement or the Schedule of Events (if applicable) but made available on request by or on behalf of you during the Event. On or before the Arrival Date, you will confirm to us in writing the names of those attendees who you consider to be authorised to sanction additional spend at the Event over and above the contracted amounts. All our records for additional spend (meeting room rental, audio/visual equipment, flipcharts, F&B functions and other incidentals) will be presented to one of your authorised signatures to be checked and signed on a daily basis.

Θα μας καταβάλλετε για τυχόν Γεύματα και Ποτά και άλλες υπηρεσίες που δεν ορίζονται ρητά στην Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης ή στο Πρόγραμμα της Εκδήλωσης (εάν υπάρχει) αλλά καθίστανται διαθέσιμα κατόπιν αιτήσεως από ή για εσάς κατά τη διάρκεια της Εκδήλωσης. Κατά τη διάρκεια ή πριν της Ημερομηνία Αφίξεως, θα μας επιβεβαίνετε ψηφιακώς τα ανώματα των συμμετέχοντων εκείνων του οποίους εσείς θεωρείτε εξουσιοδοτημένους να εγκρίνουν επιπρόσθετα έξοδα κατά τη διάρκεια της Εκδήλωσης άνω και πέραν των συμφωνημένων ποσών. Όλα τα αρχεία μας για επιπρόσθετα έξοδα (μίσθιση αίθουσας συνεδριάσεων, οπτικοακουστικός εξοπλισμός, πίνακες παρουσιάσεων, λειτουργίες Γευμάτων και Ποτών και άλλες συναφεις δαπάνες) θα παρουσιάζονται σε έναν από τους εξουσιοδοτημένους από εσάς υπογραφόμενους για να ελεγχθούν και υπογραφούν σε καθημερινή βάση.

- 5.2. All reservations for the services detailed above are subject to cancellation if deposits are not received at the Hotel and/or Bank Account in accordance with the above schedule and amounts. In any case above agreed services increase in guaranteed numbers or room block, deposits will be adjusted accordingly and an additional contract will be issued to cover variations in the event of a total additional cost that exceeds the amount of Euro 5,000.00.

Όλες οι κρατήσεις για τις υπηρεσίες που περιγράφονται ανωτέρω είναι δυνατό να ακυρωθούν εάν οι προκαταβολές δεν κατατεθούν στο Ξενοδοχείο και/ή στη Τραπεζικό Λογαριασμό σύμφωνα με το ανωτέρω χρονοδιάγραμμα. Σε περίπτωση που οι ανωτέρω συμφωνημένες υπηρεσίες αυξηθούν σε εγγυημένο αριθμό συμμετέχοντων ή αριθμό δωματίων, οι προκαταβολές θα αναπροσαρμόζονται και συμπληρωματική σύμβαση θα υπογράφεται για να καλύψει τις διαφορές συνολικού σε περίπτωση που το επιπλέον κόστος υπερβαίνει τις 5.000 Ευρώ.

6. EVENT PLANNER BONUS PROGRAMME / ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ BONUS ΤΟΥ ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΗ ΤΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ

- 6.1. The individual designated in the Event Agreement as the Event Planner is eligible to earn an Event Planner Bonus for a qualifying event. Only the Event Planner who is specifically named in the Event Agreement will be eligible for this Event Planner Bonus, unless we receive confirmation in writing signed by you or the Planner (as applicable) before the Event that some other person is to receive the Event Planner Bonus.

Το άτομο που έχει οριστεί στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης ως ο Διοργανωτής της Εκδήλωσης δικαιούται να κερδίσει ένα Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης για μία ειδική εκδήλωση. Μόνο ο Διοργανωτής της Εκδήλωσης που ορίζεται ρητά στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης θα δικαιούται να επιλεχθεί για αυτό το Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης, εκτός εάν λέμβουμε επιβεβαίωση ψηφιακώς υπογεγραμμένη από εσάς ή τον Διοργανωτή (όπως εφαρμόζεται)

πριν την Εκδήλωση ήτις κάποιο άλλο πρόσωπο θα λέμβε το Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης.

- 6.2. The applicable Event Planner Bonus for your Event is specified in the Event Agreement. Full details and rules regarding the Event Planner Bonus Programme are available by visiting www.hilton.com. Hilton HHonors membership, earning of points and redemption of points are subject to HHonors Terms and Conditions. The Event Planner Bonus will only be issued after our receipt of full payment for the Event and in accordance with the Event Planner Bonus Programme rules. For the avoidance of doubt, no Event Planner Bonus will be awarded to the Event Planner based on cancellation damages or no-show charges.

Το εν λόγω Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης για την Εκδήλωσή σας εξειδικεύεται στην Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης. Πλήρεις λεπτομέρειες και κανόνες σχετικά με το Πρόγραμμα Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης είναι διαθέσιμα κατά την επίσκεψη στο www.hilton.com. Η μάστιγα μέλους του Hilton HHonors, το κέρδος πόντων και η εξαργύρωση των πόντων θα υπόκεινται στους όρους και τις προϋποθέσεις του HHonors. Το Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης θα εκδίδεται μόνο μετά την παραλαβή από εμάς της συνολικής πληρωμής για την Εκδήλωση και σύμφωνα με τους όρους του Προγράμματος Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης. Για την αποφυγή αμφιβολίας, κανένα Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης δεν θα απονέμεται στον Διοργανωτή της Εκδήλωσης επί τη βάση αποδημίωσης ακριβώσης ή χρέωσεων μη-εμφάνισης.

- 6.3. Before the Event Planner Bonus can be issued, an acknowledgement form signed by an authorized representative of the Event Planner's employer must be submitted to us, with such form merely confirming that the employer is aware of the courtesy being provided to the Event Planner, and that the issuance of the courtesy does not violate the employer's policies as of the date of issuance of the Event Planner Bonus. We can provide an acknowledgement form acceptable to us.

Πριν την έκδοση του Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης, θα πρέπει να υποβληθεί σε εμάς μια φόρμα αναγνώρισης υπογεγραμμένη από έναν εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο του εργοδότη του Διοργανωτή της Εκδήλωσης, η οποία απλά θα επιβεβαιώνει ότι ο εργοδότης γνωρίζει την ευγενή παροχή προς τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης, και ότι η έκδοση της παροχής αυτής δεν παραβάζει τις πολιτικές του εργοδότη από την ημερομηνία έκδοσης του Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης. Μπορούμε να σας παρέχουμε τέτοια φόρμα αναγνώρισης που είναι αποδεκτή από εμάς.

- 6.4. You (and the Planner if the Planner is signing this Event Agreement on your behalf) agree to take full responsibility for determining whether disclosure of the Event Planner Bonus is required and for making such disclosure if it is required. Further, you (and the Planner if the Planner is signing this Event Agreement on your behalf) agree to reimburse us for any fees, costs, liabilities or expenses that we incur should any person claim that disclosure was insufficient.

Εσίς (και ο Διοργανωτής εάν ο Διοργανωτής υπογράφει την παρούσα Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης για εσάς) συμφωνείτε να αναλάβετε πλήρη ευθύνη για την εξακρίβωση του κατά πόσο είναι απαραίτητη η γνωστοποίηση του Bonus για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης και για να προχωρήσετε σε τέτοια γνωστοποίηση εάν είναι απαραίτητη. Επιπροσθέτως, εσίς (και ο Διοργανωτής εάν ο Διοργανωτής υπογράφει την παρούσα Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης για εσάς) συμφωνείτε να μας αποζημιώσετε για κάθε χρεώσεις, έξοδα, αποζημιώσεις ή δαπάνες που τυχόν επιβαρυνθούμε σε περίπτωση που οποιοσδήποτε ισχυριστεί ότι η εν λόγω γνωστοποίηση δεν ήταν επαρκής.

7. COMMISSION (APPLICABLE TO AGENTS ONLY) / ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ (ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΑ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ)

- 7.1. Unless specifically mentioned otherwise in the Event Agreement, we will only pay commission to those agencies who are certified members of IATA, TIDS or HBAA (or similar bodies). Commission will be paid on the bedroom rate (exclusive of any rebates, housing company fees or other subsidy) for each bedroom actually occupied and paid for by you or your attendees that was reserved as part of your established Room Block at the special group rates as specified in the Event Agreement. For the avoidance of doubt, no commission payments will be earned by the Planner based on cancellation damages or no-show charges.

Εκτός αν αναφέρεται ειδικά αλλώς στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης, θα καταβάλλουμε προμήθεια μόνο στους πράκτορες εκείνους που είναι πιστοποιημένα μέλη των IATA, TIDS ή HBAA (ή άλλων παρόμοιων σωμάτων). Προμήθεια θα καταβάλλεται μόνο επί της τιμής του δωματίου (μη συμπεριλαμβανομένων τυχόν εκπτώσεων, ή άλλων χορηγήσεων) για κάθε δωμάτιο που πράγματι χρησιμοποιήθηκε και πληρώθηκε από εσάς ή τους συμμετέχοντές σας το στοιχείο είχε κρατηθεί ως μέρος των Αριθμούς των Δωματίων σας στις ειδικές τιμές για γκρουπ όπως ~~εξιδικεύοντα στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης~~. Για την αποφυγή αμφιβολίας, καμία πληρωμή προμήθειας δεν θα κερδίζεται από τον Διοργανωτή επί τη βάση αποδημίωσης ακύρωσης ή χρεώσεων μη-εμφάνισης.

- 7.2. The applicable commission that the Planner is eligible to receive for your Event is specified in the Event Agreement. Commission will be paid only to the designated Planner, unless before the commencement of the Event, we receive notice in writing signed by you and the designated Planner that the commission is to be paid to some other person or entity.

Η εφαρμοστέα προμήθεια την οποία ο Διοργανωτής μπορεί να επιλέγει να λάβει για την Εκδήλωση σας εξειδικεύεται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης. Η προμήθεια θα καταβάλλεται μόνο στον οριζόντιο Διοργανωτή, εκτός εάν πριν την έναρξη της Εκδήλωσης λάβουμε επιβεβαίωση γραπτώς υπογεγραμμένη από εσάς ή τον οριζόντιο Διοργανωτή ότι η προμήθεια θα καταβληθεί σε κάποιο άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

- 7.3. Unless specifically mentioned otherwise in the Event Agreement, commission will be paid in a single payment but only after we receive full payment for the Event as well as a valid commission invoice. For the avoidance of doubt, we have no obligation to take any action to collect funds to be paid as commissions.

Εκτός εάν αναφέρεται ρητά αλλώς στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης, η προμήθεια θα καταβάλλεται σε μία πληρωμή αλλά μόνο αφού λάβουμε σόλοκληρη την πληρωμή μας για την Εκδήλωση καθώς και ένα έγκυρο τιμολόγιο προμήθειας. Για την αποφυγή αμφιβολίας, δεν έχουμε καμία υποχρέωση να λάβουμε κάποιο μέρος για την συλλογή κεφαλαίων που θα καταβληθούν ως προμήθειες.

- 7.4. You (and the Planner if the Planner is signing this Event Agreement on your behalf) agree to take full responsibility for determining whether disclosure of the commission is required and for making such disclosure if it is required. You (and the Planner if the Planner is signing this Event Agreement on your behalf) further agree to reimburse us for any fees, costs, liabilities or expenses that we incur should any person claim disclosure was insufficient.

Εσείς (και ο Διοργανωτής εάν ο Διοργανωτής υπογράφει την παρούσα Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης για εσάς) συμφωνείτε να αναλάβετε πλήρη ευθύνη για την εξακρίβωση του κατά πόσο είναι απαραίτητη η γνωστοποίηση του θέματος για τον Διοργανωτή της Εκδήλωσης και για να προχωρήσετε σε τέτοια γνωστοποίηση εάν είναι απαραίτητη. Εσείς (και ο Διοργανωτής εάν ο Διοργανωτής υπογράφει την παρούσα Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης για εσάς) συμφωνείτε να μας αποζημιώσετε για κάθε χρεώσεις, έξοδα, αποζημιώσεις ή δαπάνες που τυχόν επιβαρυνθούμε σε περίπτωση που οποιοσδήποτε ισχυρίστε ότι η εν λόγω γνωστοποίηση δεν ήταν επαρκής.

- 7.5. If no travel agent/meeting planner/professional conference organiser is specifically identified in the Event Agreement, then you acknowledge that all terms and conditions with regard to the Event have been negotiated directly between you and us. If following the final execution of this agreement you elect to retain the services of a travel agent/meeting planner/professional conference organiser in order to provide services to you in support of your Event, then you acknowledge and agree that any such retention will be solely at your election and all compensation owed to such travel agent/meeting planner/professional conference organiser shall be paid solely by you.

Εάν κανένας ταξιδιωτικός πράκτορας/οργανωτής επαγγελματικών συνεδρίων δεν ορίζεται ειδικά στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης, τότε εσείς αναγνωρίζετε ότι δύο οι όροι και οι προϋποθέσεις σχετικά με την Εκδήλωση έχουν διαπραγματευθεί απευθείας ανάμεσα σε εσάς και εμάς. Εάν κατόπιν την οριστικής υπογραφής της παρούσας σύμβασης επιλέξετε να απασχολήσετε ένα ταξιδιωτικό πράκτορα/οργανωτή επαγγελματικών συνεδρίων για να σας παρέχει υπηρεσίες για την υποστήριξη της Εκδήλωσης σας, τότε αναγνωρίζετε και συμφωνείτε ότι η εν λόγω

απασχόληση αυτού θα είναι αποκλειστικά της δικής σας επίλογης και κάθε αποζημίωση οφειλόμενη σε τέτοιο ταξιδιωτικό πράκτορα/οργανωτή επαγγελματικών συνεδρίων θα πληρώνεται αποκλειστικά από εσάς.

- 7.6. For the avoidance of doubt, you agree that the commission agreed to in the Event Agreement is for the benefit of the Event set out in the Event Agreement only and cannot be used by you to create a binding precedent for future events at our Hotel or at any other hotel operating within the Hilton Worldwide portfolio of hotels.

Για την αποφυγή αμφιβολίας, συμφωνείτε ότι η συμφωνηθείσα στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης προμήθεια ορίζεται προς δόφελος της Εκδήλωσης στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης μόνο και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από εσάς για τη δημιουργία τυχόν δεσμευτικού προηγούμενου για μελλοντικές εκδηλώσεις στο Ξενοδοχείο μας ή σε οποιοδήποτε άλλο ξενοδοχείο που λειτουργεί εντάξ του χαρτοφυλακίου ξενοδοχείων Hilton Worldwide.

8. OUTSIDE FOOD AND BEVERAGE / ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΓΕΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΦΑΓΗΤΑ

- 8.1. You may not bring any outside food or drink into our Hotel for use during your functions/meetings, unless agreed by us in writing and in advance of the Event.

Δεν μπορείτε να φέρνετε οποιοδήποτε φαγητό ή ποτό από έξω στο Ξενοδοχείο μας προς χρήση κατά τη διάρκεια των λειτουργιών/συνεδρίων σας, εκτός εάν συμφωνηθεί από εμάς γραπτώς και πριν από την Εκδήλωση.

9. DELIVERIES / ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ

- 9.1. Arrangements for delivery of packages should be made through your designated event manager. Receiving, handling and shipping charges may apply. No packages will be accepted by us that require us to pay shipping costs. Deliveries will only be accepted within 24 hours prior to your Arrival Date, unless otherwise agreed by us in advance. All deliveries must be correctly labelled as per our guidelines. To the fullest extent permitted by applicable law, we shall not be responsible for any damage to or loss of your packages.

Διευθετήσεις για παράδοση πακέτων θα γίνεται μέσω του οριζόντιου διοργανωτή της εκδήλωσης. Έξοδα παραλαβής, διευθέτησης και αποστολής μπορεί να είναι εφαρμοστέα. Κανένα πακέτο δεν θα γίνεται αποδεκτό από εμάς οποιοδήποτε από εμάς που πληρώσουμε έξοδα αποστολής. Παραδόσεις θα γίνονται αποδεκτές μόνο εντός 24 ωρών πριν από την Ημερομηνία Άφιξης σας, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά από εμάς εκ των προτέρων. Όλες οι παραδόσεις πρέπει να έχουν σημανθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες μας. Στο μέγιστο επιπρόσθιμο από το νόμο βαθμό, δεν θα είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά ή απώλεια των πακέτων σας.

10. CANCELLATION AND PERFORMANCE POLICIES / ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΑΚΥΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΜΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣΠΟΙΝΙΚΕΣ ΡΗΤΡΕΣ

- 10.1. The rates and concessions offered by us in the Event Agreement are based in part upon the total revenues anticipated by us from your agreement to use and pay for the bedrooms, meeting rooms and functions as listed in the Event Agreement. You guarantee that your Event will provide the Total Anticipated Revenue. You agree and understand that in the event of a full cancellation or lack of performance by you, we will have lost the opportunity to offer your unused facilities to others either individually or as part of another block and we will incur additional costs in attempting to resell inventory that was already sold to you.

Οι τιμές και παραχωρήσεις που προσφέρονται από εμάς στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης βασίζονται εν μέρει στα συνολικά προσδοκώμενα από εμάς έσοδα από τη σύμβαση για χρήση και πληρωμή για τα δωμάτια, αίθουσες συνεδριάσεων και λειτουργίες όπως αναφέρονται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης. Εσείς εγγυάστε ότι η Εκδήλωση σας θα απορέτει τα Συνολικά Προσδοκώμενα Έσοδα. Συμφωνείτε και αντιλαμβάνεστε ότι σε περίπτωση ολικής ακύρωσης ή μη-εκτέλεσης εκ μέρους σας, θα έχουμε απωλέσει τη δυνατότητα να προσφέρουμε τις μη-χρησιμοποιούμενες από εσάς εγκαταστάσεις σε τρίτους, είτε απομικά είτε ως μέρος ενός άλλου μπλοκ και θα προκαλέσουμε επιπρόσθιθες δαπάνες στην προσπάθειά μας να επαναπλήσουμε αποθέματα ήδη πωληθέντα σε εσάς.

- 10.2. As our actual damages would be difficult to determine, you agree to pay to us reasonable liquidated damages, plus applicable

national and local taxes, for full cancellation or lack of performance as described in the following clauses. The parties agree that the liquidated damages clauses provided for in this agreement are a reasonable effort by the parties to agree in advance on the damages that we will suffer due to full cancellation or lack of performance.

Καθώς η πραγματική μας ζημία θα ήταν δύσκολο να υπολογιστεί, συμφωνείτε να καταβάλετε σε εμάς εύλογη αποζημίωση, πλέον των εφαρμοστέων εθνικών και επιπότων φόρων, για την ολική ακύρωση ή μη εκτέλεση δύνας περιγράφονται στους ακόλουθους όρους. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι δρα στης αποζημίωσης που προβλέπονται στη σύμβαση αποτελούν εύλογη προσπάθεια των μερών να συμφωνήσουν εκ των προτέρων για τη ζημία που θα υποστούμε λόγω της ολικής ακύρωσης ή μη εκτέλεσης.

10.3. **Full Cancellation / Συνολική Ακύρωση**

10.3.1. Should you cancel your Event for any reason, including changing your meeting/function site to another hotel, then at the same time that you deliver your notice of cancellation to us, you also agree to pay us the applicable full cancellation damages, plus applicable national and local taxes. The full cancellation damages represent a percentage of the Total Anticipated Revenue for your Event, and the applicable payment is determined by based on the date that we receive your notice of cancellation. The schedule of full cancellation damages applicable for your Event is set forth in the Event Agreement.

Σε περίπτωση που ακυρώσετε την Εκδήλωσή σας για υποσχόπτετε λόγο, συμπεριλαμβανομένης της αλλαγής του χώρου του συνεδρίου/εισιτουργίας σε άλλο ξενοδοχείο, τότε κατά τη στιγμή της παράδοσης της ειδοποίησης ακύρωσής σας προς εμάς, συμφωνείτε επίσης να μας καταβάλετε την σχετική αποζημίωση ακύρωσης, πλέον των εφαρμοστέων εθνικών και επιπότων φόρων. Η συνολική αποζημίωση ακύρωσης αντιπροσωπεύει ένα προστό των Συνολικών Προσδοκώμενων Εσόδων της Εκδήλωσή σας, και η σχετική πληρωμή ορίζεται βάσει της ημερομηνίας που λάβαμε την ειδοποίηση της ακύρωσης. Το πρόγραμμα της αποζημίωσης ολικής ακύρωσης για την Εκδήλωσή σας ορίζεται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

10.3.2. All notices of cancellation must be in writing and will take effect from the date of our receipt of both your notice and the applicable cancellation damages. We may, in our sole discretion, consider your notice of cancellation to be invalid and thus may not release accommodations held until payment of the applicable cancellation damages is received; therefore delay in payment may result in higher cancellation damages being owed.

Κάθε ειδοποίηση ακύρωσης πρέπει να είναι γραπτή και ισχύει από την ημέρα παραλαβής τόσο της ειδοποίησης σας όσο και της σχετικής αποζημίωσης ακύρωσης. Μπορούμε, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, να θεωρήσουμε ότι η ειδοποίηση ακύρωσης σας είναι άκυρη και επομένως να μην αποδεσμεύσουμε τις διαμονές που είχαν κρατηθεί μέχρι την πληρωμή της σχετικής αποζημίωσης ακύρωσης. Για το λόγο αυτό καθυστέρηση στη πληρωμή μπορεί να επιφέρει την οφειλή μεγαλύτερης αποζημίωσης.

10.3.3. Should you wish to confirm the accurate calculation of the applicable cancellation damages payment, you may contact us and request that we prepare a statement detailing the applicable cancellation damages payment, plus applicable national and local taxes. We will subtract any advance payments and deposits previously paid by you to us.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιβεβαιώσετε τον ακριβή υπολογισμό της πληρωμής της σχετικής αποζημίωσης ακύρωσης, μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας και να ζητήσετε να σας ετοιμάσουμε ανάλυση της σχετικής αποζημίωσης ακύρωσης, πλέον των εφαρμοστέων εθνικών και επιπότων φόρων. Θα αφαιρέσουμε κάθε προκαταβολή ή κατάθεση που μας έγινε στο παρελθόν από εσάς.

10.3.4. In addition to the full cancellation damages due under this clause, you must reimburse us for any expenditure incurred by us in respect of any cancelled booking, including (but not limited to) any costs, charges or penalties as a result of having to make consequential

cancellation of our own arrangements with third parties in relation to your cancelled Event.

Πέραν της αποζημίωσης ολικής ακύρωσης που οφείλεται βάσει του παρόντος όρου, θα πρέπει να μας αποζημιώσετε για κάθε δαπάνη που έγινε από εμάς σχετικά με την ακυρωθείσα κράτηση, συμπεριλαμβανομένων (όχι όμως περιοριστικά) τυχών εξόδων, χρεώσων ή ποινών ως αποτέλεσμα της συνεπαγόμενης ακύρωσης των δικών μας διευθυντήρων με τρίτους σχετικά με την ακυρωθείσα Εκδήλωση.

10.4. **Performance/Reduction In Numbers / Εκτέλεση/Μείωση του Αριθμού**

10.4.1. Prior to your Event, we may review the number of requests for bedroom assignments that have been made by your attendees in order to compare your obligations herein with your actual likely performance. Should it appear in advance of your Event that the actual number of attendees will fall below the attendance we expect based upon your reserved Room Block, we reserve the right to assign alternate meeting/function space commensurate with your reduced space needs as indicated by your attendees' requests for bedroom assignments.

Πριν την Εκδήλωσή σας, μπορούμε να εξετάσουμε τον αριθμό των αιτήσεων για ανάθεση δωματίων που έχουν γίνει από τους συμμετέχοντές σας ώστε να συγκρίνουμε τις υποχρεώσεις σας εξ αυτών με τις πραγματικές πιθανότητες εκτέλεσης. Εάν αποδειχθεί πριν την εκδήλωσή σας ότι ο πραγματικός αριθμός των συμμετέχοντων θα είναι κάτω της προσέλευσης που προσδοκούμε βάσει της κράτησης σας του Αριθμού των Δωματίων, διατηρούμε το δικαίωμα να αναθέσουμε διαφορετικά το χώρο των συνεδριάσεων/εισιτουργιών ανάλογα με τις μειωμένες ανάγκες σε χώρο προκύπτει από τις αιτήσεις των συμμετέχοντων σας για ανάθεσης δωματίων.

10.4.2. At least 14 business days prior to the Arrive Date, you must notify us of your final number of attendees that will be attending your Event functions.

Τουλάχιστον 14 ημέρες πριν την Ημερομηνία Αφίξεως, πρέπει να μας γνωστοποιήσετε τον οριστικό αριθμό συμμετέχοντων που θα παρακολουθήσουν τις λειτουργίες της Εκδήλωσής σας.

10.4.3. If the Event is held, but we do not realize the Total Anticipated Revenue from your Event, whether due to reduction in size of your meeting, drop in attendance, change in F&B functions or otherwise, you agree to pay to us reasonable liquidated damages, plus applicable national and local taxes, for your lack of performance. The performance damages applicable to your Event are set forth in the Event Agreement.

Εάν η Εκδήλωση πραγματοποιηθεί αλλά δεν συγκεντρώσουμε τα Συνολικά Προσδοκώμενα Εσόδα από την Εκδήλωση, είτε λόγω μείωσης του μεγέθους του συνεδρίου, μείωσης της παρακαλούμενης, αλλαγής των συγκεντρώσεων Φαγητού και Ποτού ή για άλλο λόγο, συμφωνείτε να μας καταβάλετε εύλογη αποζημίωση πλέον εθνικών και επιπότων φόρων, για μη εκτέλεση. Η αποζημίωση εκτέλεσης για την Εκδήλωσή σας ορίζεται στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης.

10.4.4. We will deduct all collected non-refundable individual deposits, all collected early departure fees, and all advance payments and deposits previously paid by you to us from the amount you owe us as performance damages.

Θα αφαιρέσουμε όλες τις εισπραχθείσες μη-επιστρέψιμες πληρωμές, όλα τα εισπραχθέντα τέλη πρώρης αναχώρησης, και όλες τις προκαταβολές και πληρωμές που είχαν γίνει στο παρελθόν από εσάς από το ποσό που μας οφείλετε ως αποζημίωση εκτέλεσης.

11. **CONDUCT OF EVENT / ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ**

11.1. To the fullest extent permitted by law, you assume full responsibility for the conduct of all persons in attendance at your Event and liability for loss and/or any damage done to any part of our Hotel premises during the time of your Event caused by your employees and temporary workers, agents, contractors, sub-contractors, as well as by attendees of the Event.

Στο μέγιστο επιπρόσμενο από το νόμο βαθμό, αναλαμβάνετε πλήρη ευθύνη για τη συμπεριφορά όλων των ατόμων που

παρακολουθούν την Εκδήλωσή σας και ευθύνη για την απάντηση και/ή ζημιά προκληθείσα σε οποιοδήποτε μέρος των εγκαταστάσεων του Ξενοδοχείου κατά τη διάρκεια της Εκδήλωσης από τους υπαλλήλους και προσωρινούς εργαζόμενους, πράκτορες, εργολάβους, υπεργολάβους, καθώς και τους συμμετέχοντες της Εκδήλωσης.

- 11.2. For the safety of persons and property, no fireworks or incendiary devices may be used indoors at the Hotel. You also agree that your Event will not create any unreasonable disturbance to other guests or meetings, such as excessive noise, smoke or fog machines, dry ice, confetti cannons, candles, incense, or any activity that generates offensive smells. We reserve the right to end your Event functions immediately if you do not comply with our reasonable request to reduce or eliminate any such disturbance, in which case you will remain responsible for payment of all contracted charges related to your Event and no refunds will be issued to you by us.

Για την ασφάλεια των ατόμων και της περιουσίας, δεν επιτρέπεται η χρήση πυροτεχνημάτων ή σύμφωνων ανάφολεξης εντός του Ξενοδοχείου. Συμφωνείτε επίσης να μην προκαλέσετε αδικαιολόγητη αναστάτωση στους άλλους πελάτες ή στις άλλες συναντήσεις, όπως υπέρμετρο θόρυβο, καπνό ή σύμφωνες ομήλους, στεγνό πάγο, μηχανές κομφετί, κεριά, λιβανί, ή άλλη δραστηριότητα που δημιουργεί ενοχλητικές συμβάσεις. Διατηρούμε το δικαίωμα να σταματήσουμε τις συγκεντρώσεις της Εκδήλωσης σας άμεσα εάν δεν συμμορφωθεί με τις εύλογες αιτήσεις μας να χαμηλώσεται ή σταματήσει κάθε τέτοια αναστάτωση, σήση ή έστια επειδή οι πελάτες ή άλλοι των συμφωνημένων χρεώσεων σχετικά με την Εκδήλωση σας και κανένα ποσό δεν θα σας επιστραφεί από εμάς,

12. COMPLIANCE WITH LAWS / ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

- 12.1. You agree to comply with all applicable laws and regulations, including without limitation, health and safety codes, anti-terrorism, anti-corruption, anti-money laundering laws and regulations, and fire regulations. You agree to cooperate with us and any relevant government authority to ensure compliance with such laws and regulations. In case of doubt with respect to fire regulations, we may require that you obtain at your expense a certificate of compliance from the local fire authorities.

Συμφωνείτε να συμμορφώνεστε με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, συμπεριλαμβανομένων χωρίς περιορισμό, των κωδικών υγείας και ασφάλειας, των νόμων και κανονισμών κατά τις τρομοκρατίας, διαφθοράς, δραπέτησης χρήματος, και των κανονισμών πυρασφάλειας. Συμφωνείτε να συνεργάζεστε μαζί μας και με κάθε σχετική κρατική υπηρεσία για να διασφαλίζετε την συμμόρφωση με τους ανωτέρω νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τους κανονισμούς πυρασφάλειας, μπορούμε να ζητήσουμε να λάβετε με δικά σας έξοδα πιστοποιητικό συμμόρφωσης από τις τοπικές πυροσβεστικές αρχές.

- 12.2. Given that Hilton Worldwide is headquartered in the United States of America, hotels operating under the Hilton Worldwide portfolio of brands are legally restricted from conducting business with any persons or entities that are designated on the U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control (OFAC) List of Specially Designated Nationals and Other Blocked Persons (including terrorists and narcotics traffickers) (the "OFAC List"), since such hotels and Hilton Worldwide could be determined to have derived income, directly or indirectly, from any such prohibited business activities. The OFAC List can be found by visiting <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx>. Accordingly, you represent and warrant that you are currently not on the OFAC List, nor on any similar restricted party listings, including those maintained by other governments pursuant to applicable United Nations, regional or national trade or financial sanctions. If you are added to any such restricted party list prior to your Arrival Date, then you must notify us immediately.

Δεδομένου ότι το Hilton Worldwide έχει την έδρα του στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τα ξενοδοχεία που λειτουργούν υπό την αιγίδα των χαριτοφυλακίου εμπορικών σημάτων του Hilton Worldwide περιορίζονται νομικά από το να συνεργάζονται με φυσικά ή νομικά πρόσωπα τα οποία υποδεικνύονται στην λίστα των Ειδικά Υποδεικνύομενων Πολιτών και άλλων Αποκλείσμενων Προσώπων της Υπηρεσίας Ελέγχου Αλλοδαπών Περιουσιακών Στοιχείων του Υπουργείου Οικονομικών των Ηνωμένων Πολιτειών (συμπεριλαμβανομένων τρομοκράτων και εμπόρων ναρκωτικών) (η "λίστα OFAC"), αφού τα ξενοδοχεία αυτά και το Hilton Worldwide μπορεί να θεωρηθεί ότι έχουν

αποκομίσει εισδομή, άμεσα ή έμεσα, από τέσσες απαγορευμένες επιχειρηματικές δραστηριότητες. Τη λίστα OFAC μπορείτε να βρείτε επισκεπτέομενοι <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx>. Ανάλογα, εκπροσωπείτε και εγγυάστε ότι δεν είστε επί του παρόντος στη λίστα OFAC, ούτε σε αντίστοιχα περιοριστικές λίστες, συμπεριλαμβανομένων αυτών που διατηρούνται από άλλες χώρες σύμφωνα με περιφερειακές ή εθνικές εμπορικές ή οικονομικές κυρώσεις ή κυρώσεις του ΟΗΕ. Εάν προστεθείτε σε τέτοια περιοριστική λίστα πριν την Ημερομηνία Αφίξης σας, τότε πρέπει να μας ενημερώσετε άμεσα.

13. CANCELLATION FOR CAUSE / ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΜΕΝΗ ΑΚΥΡΩΣΗ

- 13.1. In addition to any other legal rights and remedies available to us under applicable laws, we may cancel your Event and this agreement without liability under any of the following circumstances:

Επιπροσθέτως σε κάθε άλλο μας διαθέσιμο δικαίωμα και επανόρθωση σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους, μπορούμε να ακυρώσουμε την Εκδήλωσή σας και την παρούσα συμφωνία χωρίς ευθύνη υπό τις ακόλουθες περιστάσεις:

- 13.1.1. If we become aware of any deterioration in your financial situation such that we reasonably consider that you may not be in a position to fulfil your express obligations under the terms of this agreement.

Εάν περιέλθετε στη γνώση μας οποιαδήποτε επιδείνωση στην οικονομική σας κατάσταση τέτοια που να θεωρούμε εύλογα ότι μπορεί να μην είστε σε θέση να εκπληρώσετε τις ρητές σας υποχρεώσεις βάσει των όρων της παρούσας σύμβασης.

- 13.1.2. If advance payments or deposits are not paid on a timely basis.

Εάν οι πληρωμές των προκαταβολών ή καταθέσεις δεν γίνονται έγκαιρα.

- 13.1.3. If you, or any of your employees, agents, sub-contractors or officers, commit any illegal act, or act in such a way as is likely to adversely affect the reputation of the Hotel or Hilton Worldwide.

Εάν εσείς, ή οποιοσδήποτε εργαζόμενος σας, πράκτορας, υπεργολάβος ή υπάλληλος, διαπράξει οποιαδήποτε παράνομή πράξη, ή ενεργήσει κατά τρόπο που είναι πιθανό ότι θα επηρέασε δυσμενώς την φήμη του Ξενοδοχείου ή του Hilton Worldwide

- 13.1.4. For other reasons if we reasonably believe it is necessary to do so in order for us to comply with our obligations under applicable laws or regulations, including (but not limited to) if you are added to any restricted party listings as described in the preceding clause.

Για άλλους λόγους εάν εμείς εύλογα θεωρούμε ότι είναι αναγκαίο να ενεργήσουμε έτσι ώστε να συμμορφωθούμε με τις υποχρεώσεις μας σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους ή κανονισμούς, συμπεριλαμβανομένων (αλλά χωρίς περιορισμό) των παραπάνω πράξεων στην ανωτέρω άρο.

- 13.2. In the event that we cancel your Event for cause as provided for under this clause, then we will be entitled to the Event cancellation damages as provided in the agreement.

Στην περίπτωση που ακυρώσουμε την Εκδήλωσή σας για λόγο όπως ορίζεται στον παρόντα όρο, τότε θα έχουμε το δικαίωμα να λάβουμε αποζημίωση ακύρωσης της Εκδήλωσης όπως ορίζεται στη σύμβαση.

14. INDEMNIFICATION / ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ

- 14.1. To the fullest extent permitted by law, you shall at all times be liable for, indemnify, defend and hold harmless the Hotel and the company (together with their respective owners, managers, partners, subsidiaries, affiliates, officers, directors, employees, servants and agents) (collectively, the "Hotel Indemnified Parties") from and against any and all claims, liability, losses or damages to persons or property, governmental charges or fines, penalties, costs, legal costs, professional and other expenses of any nature whatsoever (collectively, "Claim(s)") incurred or suffered by the Hotel Indemnified Parties, arising out of or in any way connected with your Event including, but not limited to,

Claims arising out of the negligence or willful misconduct of your employees, agents, contractors, and attendees; provided, however, that nothing in this indemnification shall require you to indemnify the Hotel Indemnified Parties for that portion of any Claim arising out of the sole negligence or willful misconduct of the Hotel Indemnified Parties.

Στο μέγιστο επιτρέπόμενο από το νόμο βαθμό, θα είστε σε κάθε χρονική περίπτωση υπεύθυνο για να αποζημιώσετε, υπερασπίσετε και να προστατέψετε το Ξενοδοχείο και την εταιρία (μετά με τους αντιστοιχους ιδιοκτήτες, διευθυντές, εταίρους, θυγατρικές, συνεργάτες, υπαλλήλους, συμβούλους, εργαζομένους, υπηρέτες και πράκτορες) (συνολικά, τα «Πρόσωπα του Ξενοδοχείου που δικαιούνται Αποζημίωση») από και κατά κάθε απαίτησης, ευθύνης, απωλειών ή ζημιών σε πρόσωπα ή περιουσίες, κρατικών χρεώσεων και προστίμων, ποινών, δαπανών, νομικών εξόδων, επαγγελματικών και άλλων εξόδων κάθε είδους (συνολικά, «Απαίτηση(εις)»), που υπέστησαν ή ανέχτηκαν τα Πρόσωπα του Ξενοδοχείου που δικαιούνται Αποζημίωση, και που προήλθαν ή συνέβησαν με οποιοδήποτε τρόπο με αμέλεια ή εκ προθέσεως παραβίαση των εργαζομένων πρακτόρων, εργολάβων και συμμετεχόντων σας; υπό τον όρο, ωστόσο ότι πίπτε στην εν λόγω αποζημίωση δεν θα σας υποχρεύεται να αποζημιώσετε τα Πρόσωπα του Ξενοδοχείου που δικαιούνται Αποζημίωση για το μέρος εκείνο της Απαίτησης που οφείλεται αποκλειστικά στην αμέλεια ή στην εκ προθέσεως παράβαση των Προσώπων του Ξενοδοχείου που δικαιούνται Αποζημίωση.

15. INSURANCE / ΑΣΦΑΛΙΣΗ

- 15.1. You will obtain and keep in force the appropriate insurance reasonably commensurate with all activities arising from or connected to your Event, including, but not limited to, insurance affording coverage for public liability and property damage. Upon request, you agree to provide us with a certificate or proof of such insurance.

Θα διατηρείτε σε ισχύ κατάλληλη ασφάλιση εύλογα ανάλογη με διάστημα που προέρχονται ή συνδέονται με την Εκδήλωση σας, συμπεριλαμβανομένης, χωρίς περιορισμό, ασφάλισης που καλύπτει αστική ευθύνη και περιουσιακή ζημιά. Κατόπιν αιτήσεως, συμφωνείτε να μας παρέχετε πιστοποιητικό ή αποδεικτικό τέτοιας ασφάλισης.

- 15.2. Please note that obtaining and maintaining appropriate insurance protects you by providing coverage to you by paying the Hotel for damages that occur during your Event and which you would otherwise be required to pay under the indemnification clause. For informational purposes only, single event insurance (sometimes called "private event insurance" or "special event insurance") may be available for purchase at reasonable rates, including from reputable online insurance providers. When purchasing single event insurance, you should select public liability and property damage coverage.

Παρακαλώ σημειώστε ότι η απόκτηση και διατήρηση σε ισχύ κατάλληλης ασφάλισης σας προστατεύει παρέχοντας σε εσάς κάλυψη, πληρωνόντας το Ξενοδοχείο για ζημιές που προκαλούνται κατά τη διάρκεια της Εκδήλωσης και που ειδάλλως θα αναγκάζονται να πληρώσετε βάσει του όρου περι αποζημίωσης. Για πληροφοριακούς σκοπούς μόνο, ασφάλιση για μία εκδήλωση (αποκαλούμενη πολλές φορές ως «ασφάλιση για ιδιωτική εκδήλωση» ή «ασφάλιση για ειδική εκδήλωση») μπορεί να είναι διαθέσιμη προς αγορά σε λογικές τιμές, συμπεριλαμβανομένων και γνωστών παροχέων ασφάλισης online. Όταν αγοράζετε ασφάλιση για μία εκδήλωση, θα πρέπει να επιλέγετε την κάλυψη αστικής ευθύνης και περιουσιακής ζημιάς.

- 15.3. You may, at your option, purchase insurance to cover your personal property, including decorations, special objects and other property. We have no insurance for, and to the fullest extent permitted by applicable law, we shall not be responsible for, any damage to or loss of your property. You accept the responsibility to insure the mentioned property.

Μπορείτε επίσης, κατ' επιλογή σας, να αγοράσετε ασφάλιση για την κάλυψη της προσωπικής σας περιουσίας, συμπεριλαμβανομένων διακοσμητικών, ειδικών αντικειμένων και άλλης περιουσίας. Δεν διαβέβαιομε ασφάλεια και στο μέγιστο επιτρέπόμενο από το νόμο βαθμό δεν θα είμαστε υπεύθυνοι για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια της περιουσίας σας. Εσείς αποδέχεστε την ευθύνη να ασφαλίσετε την εν λόγω περιουσία.

16. LIMIT OF LIABILITY / ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

- 16.1. Nothing in this agreement is intended nor shall it be construed as an attempt by any party to exclude or limit its liability for any liability which cannot be excluded or limited under applicable law, including without limitation its liability for death or personal injury caused by its negligence or for its fraud or misrepresentation.

Τίποτα στην παρούσα σύμβαση δεν στοχεύει ή μπορεί να ερμηνευθεί ως προσπάθεια από οποιαδήποτε μέρος να αποκλείσει ή να περιορίσει τη ευθύνη του για οποιαδήποτε ευθύνη που δεν μπορεί να αποκλείσεται ή να περιοριστεί από την ισχύουσα νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένης χωρίς περιορισμό της ευθύνης για τυχόν θάνατο ή τραυματισμό που προκλήθηκε λόγω της αμέλειας ή από καταδολεύση ή εξαπάτηση.

- 16.2. Notwithstanding any other term of this agreement, our aggregate liability arising out of or related to this agreement, whether for breach of contract, warranty or undertaking or under any indemnity, in tort, for negligence or otherwise shall not at any time exceed the Total Anticipated Revenue as set out in the Event Agreement.

Ανεξάρτητα από κάθε άλλο όρο στην παρούσα σύμβαση, η συνολική μας ευθύνη που προκύπτει ή σχετίζεται με την παρούσα σύμβαση, είτε λόγω παραβίασης της σύμβασης, εγγύησης ή δεσμευσης ή από κάθε εξασφάλιση, με δόλο αμέλεια ή αλλιώς δεν θα υπερβεί σε καμία χρονική στιγμή τα Συνολικά Προσδοκώμενα Έσοδα όπως ορίζονται στην Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδηλώσεων.

17. OUTSIDE CONTRACTOR / ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΙ ΕΡΓΟΛΑΒΟΙ

- 17.1. Should you elect to utilise outside contractors or subcontractors on our Hotel premises during your Event, you must notify us of your intention to use such providers at least 30 calendar days before your Arrival Date.

Σε περίπτωση που επιλέξετε να χρησιμοποιήσετε εξωτερικούς εργολάβους ή υπεργολάβους στις εγκαταστάσεις του Ξενοδοχείου κατά τη διάρκεια της Εκδήλωσης, πρέπει να μας γνωστοποιήσετε την πρόθεσή σας να χρησιμοποιήσετε αυτούς τους εργολάβους το λιγότερο 30 ημερολογιακές ημέρες πριν την Ημερομηνία Αφίξης σας.

- 17.2. Your outside contractors must adhere to our reasonable rules (including but not limited to health and safety regulations and rules). We reserve the right, at our sole discretion, to require any outside contractor to be removed from our Hotel premises should the outside contractor fail to abide by our rules or applicable laws and regulations.

Οι εξωτερικοί σας υπεργολάβοι πρέπει να συμμορφώνονται με του εύλογους κανόνες μας (συμπεριλαμβανομένων αλλά χωρίς περιορισμό των κανονισμών και κανόνων υγιεινής και ασφάλισης). Διατηρούμε το δικαίωμα, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, να ζητάμε την απομάκρυνση οποιαδήποτε εξωτερικού υπεργολάβου από την εγκαταστάση του Ξενοδοχείου σεν αν ο εξωτερικός υπεργολάβος δεν συμμορφώνεται με τους κανόνες μας και τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.

- 17.3. In our sole discretion, we may require that your outside contractors (i) sign a hold harmless, indemnification and insurance agreement in the form currently in use at the Hotel for similar outside contractors, and (ii) provide proof of insurance in amounts acceptable to us (amounts and types of insurance to be determined in our sole discretion based on the type of services the outside contractor will be providing) before the outside contractor will be allowed to provide services on our Hotel premises.

Κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, μπορεί να ζητήσουμε όπως οι εξωτερικοί εργολάβοι σας (i) υπογράψουν σύμβαση ανάληψης ευθύνης, αποζημίωσης και ασφάλισης της μορφής που χρησιμοποιεί επί του παρόντος το Ξενοδοχείο για αντιστοιχους εξωτερικούς εργολάβους και (ii) δύνουν απόδειξη ότι διαθέτουν ασφάλιση για απόδεκτά σε εμάς ποσά (τα ποσά και οι τύποι ασφάλισης θα καθορισθούν κατά τη διακριτική μας ευχέρεια λαμβάνοντας υπόψη το είδος των υπηρεσιών του ο εξωτερικός εργολάβος θα παράσχει) πριν να επιτρέπει στον εξωτερικό εργολάβο να παράσχει τις υπηρεσίες του στις εγκαταστάσεις του Ξενοδοχείου

- 17.4. We reserve the right to charge additional fees based on your specific needs, including but not limited to, labour surcharge for audio/visual and electrical requirements, banner hanging, sign making, and electrical power. Should you require any rigging services for your Event, all such services must be arranged

through the in-house audiovisual provider of the Hotel and you will be responsible for all associated costs.

Διατηρούμε το δικαίωμα να χρεώνουμε επιπρόσθετες χρεώσεις σύμφωνα με τις ειδικότερες ανάγκες σας, συμπεριλαμβανομένων χωρίς περιορισμό των εργατικών χρεώσεων για οπτικοακουστικές και ηλεκτρικές ανάγκες, δημιουργία πινακίδων, και ηλεκτρισμού. Σε περίπτωση που χρειαστείτε υπηρεσίες συναρμολόγησης, ανύψωσης και τοποθέτησης στην οροφή προβολέων και άλλων αντικεμένων για την Εκδήλωσή σας, όλες οι σχετικές υπηρεσίες θα πρέπει να διευθετηθούν μέσω του παρούσα οπτικοακουστικών υπηρεσιών του Ξενοδοχείου και θα είστε υπεύθυνοι και θα τα σχετικά έξοδα.

18. SECURITY / ΑΣΦΑΛΕΙΑ

18.1. If required, in our sole discretion, in order to maintain adequate security measures in light of the size and/or nature of your Event, you will provide, at your expense, security personnel supplied by a reputable licensed security agency doing business in the jurisdiction in which we are located, which agency will be subject to our prior approval. Such security personnel may not carry weapons and shall comply with local laws applicable to such security personnel.

Εάν είναι απαραίτητο, κατά τη διακριτή μας ευχέρεια, για να διατηρήσουμε επαρκή μέτρα ασφαλείας αναλογικά με το μέγεθος και/ή τη φύση της Εκδήλωσής σας, θα παρέχετε, με δικά σας έξοδα, προσωρικό ασφαλείας από εξίσπιση ασδιοδοτημένη εταιρεία παροχής υπηρεσιών ασφαλείας που δραστηριοποιείται στην περιοχή στην οποία βρισκόμαστε, η οποία εταιρεία θα υπόκειται στην προηγούμενη έγκριση μας. Το εν λόγω προσωπικό ασφαλείας δεν θα είναι οπλισμένο και θα συμμορφώνεται με το επιπρόποιού νόμους που αφορούν σε αντίστοιχο προσωπικό ασφαλείας.

18.2. In our sole discretion, we may require that your security agency (i) sign a hold harmless, indemnification and insurance agreement in the form currently in use at the Hotel for security agencies, and (ii) provide proof of insurance in amounts acceptable to us before the security personnel will be allowed to provide services on our Hotel premises.

Κατά την απόλυτη διακριτή μας ευχέρεια, μπορούμε να ζητάμε η εταιρεία παροχής υπηρεσιών ασφαλείας (i) να υπογράφει μία σύμβαση ασφαλείας, αποδήμωσης και ασφάλισης της μορφής που χρησιμοποιεί επί του παρόντος το Ξενοδοχείο μας για εταιρείες παροχής υπηρεσιών ασφαλείας, και (ii) να παρέχει αποδεκτικό ασφάλισης ποσού αποδοκτού από την ίδια προσού πετράρτει στο προσωπικό ασφαλείας να παράσχει τις υπηρεσίες του στις εγκαταστάσεις του Ξενοδοχείου μας.

18.3. 18.3. For security reasons the event organizers are under the obligation to strictly adhere to all the security procedures and to notify their outside contractors that they must enter the Hotel premises only via the entrance located at Ventiri Street and only following the full identification of the contractors personal details by the security guard and the provision of the special entry card. The outside contractor is under the obligation to surrender the entry card to the security guard upon their exit from the Hotel premises. The Hotel has the right to request that all the services of the outside contractors are ceased in case of non-adherence to the security system.

Για λόγους ασφαλείας, οι διοργανωτές των εκδηλώσεων υποχρεούνται να ακολουθούν πιστά όλες τις διαδικασίες ασφαλείας και να γνωστοποιούν στους εξωτερικούς εργολάβους τους ότι υποχρεούνται να εισέρχονται στους χώρους του Ξενοδοχείου αποκλειστικά και μόνο την είσοδο που βρίσκεται επί της οδού Βεντήρη όπου υπάρχει το φυλάκιο ασφαλείας και μόνο κατόπιν της πλήρους ταυτοποίησής των στοιχείων τους από τον υπάλληλο ασφαλείας και της προμήθειας της ειδικής κάρτας εισόδου. Την κάρτα εισόδου υποχρεούνται να την παραδίδουν κατά την αποχώρησή τους στο φυλάκιο ασφαλείας. Το Ξενοδοχείο διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει το απαρτίμα των εργασιών του εξωτερικού εργολάβου σε περίπτωση μη συμμόρφωσή του με το σύστημα ασφαλείας του Ξενοδοχείου.

19. PROMOTIONAL CONSIDERATIONS / ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ(ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ)

19.1. We have the right to review and approve any advertisements or promotional materials in connection with your Event that specifically reference the name of the Hotel or a name or logo owned by a subsidiary of Hilton Worldwide, including, but not limited to: Hilton, Hilton Hotels & Resorts, Conrad Hotels & Resorts, Waldorf Astoria Hotels & Resorts, Embassy Suites, DoubleTree by Hilton, Hilton Garden Inn, Hampton Inn, Hampton

Inn & Suites, Home2 Suites by Hilton, Homewood Suites by Hilton, and Hilton Grand Vacations. You agree that we may share your Event and Planner information with our third party providers who offer support services to groups holding meetings/functions at our Hotel, including audio/visual services, decorators, florists, and others.

Διατηρούμε το δικαίωμα να εξετάζουμε και να εγκρίνουμε τυχόν διαφημίσεις ή υλικό πρωθήτη σχετικά με την Εκδήλωσή σας που αναφέρει ρητά το όνομα του Ξενοδοχείου ή το όνομα ή logo που ανήκει σε κάποια θυγατρική του Hilton Worldwide, συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό των: Hilton, Hilton Hotels & Resorts, Conrad Hotels & Resorts, Waldorf Astoria Hotels & Resorts, Embassy Suites, DoubleTree by Hilton, Hilton Garden Inn, Hampton Inn, Hampton Inn & Suites, Home2 Suites by Hilton, and Hilton Grand Vacations. Συμφωνείτε ότι μπορούμε να γνωστοποιούμε τις πληροφορίες της Εκδήλωσης και του Διοργανωτή με του τρίτους προμηθευτές μας που οποιοι παρέχουν υπηρεσίες υποστήριξης σε μάρκες που πραγματοποιούν συνδρομητικούς σταθμούς στο Ξενοδοχείο μας, συμπεριλαμβανομένων οπτικοακουστικών υπηρεσιών, διακοσμητών, ανθοπώλητών, και άλλων.

20. IMPOSSIBILITY / ΑΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ

20.1. Neither party shall be responsible for failure to perform this agreement if circumstances beyond their reasonable control (including, but not limited to, acts of God, governmental authority, declared war in the country in which the Hotel is located, or terrorist attacks in the city in which the Hotel is located) make it illegal or impossible for us to hold the Event. The affected party may terminate this agreement without liability upon providing written notice to the other party within ten (10) days of any such occurrence.

Κανένα μέρος δεν θα είναι υπεύθυνο για αδυναμία εκπλήρωσης της σύμβασης σε περίπτωση που συνθήκες πέρα του εύλογου ελέγχου τους (συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, θεϊκών πράξεων, κρατικής εξουσίας, πολέμου στη χώρα που βρίσκεται το Ξενοδοχείο, ή τρομοκρατικών επιθέσεων στην πόλη που βρίσκεται το Ξενοδοχείο), καθιστούν παράνομη ή αδύνατη την πραγματοποίηση της Εκδήλωσης. Το μέρος που επηρεάζεται από το συμβάν μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση χωρίς ευθύνη προς αποζημίωση αφού προχωρήσει σε γραπτή γνωστοποίηση προς το άλλο μέρος εντός δέκα (10) ημερών από την ημέρα του συμβάντος.

20.2. If the Event is properly cancelled by you due to a valid impossibility occurrence as described above, then upon your written request, we agree to refund to you all prepaid deposits or advance payments paid by you to us without penalty, less any expenses we have incurred in preparation for the Event.

Εάν η Εκδήλωση ακυρωθεί ορθά από εσάς λόγω έγκυρης αδυναμίας εκπλήρωσης όπως περιγράπηκε ανωτέρω, τότε μετά από γραπτή αίτηση σας, συναντούμε να επιστρέψουμε όλες τις προκαταβληθείσες καταθέσεις ή πληρωμές που έγιναν από εσένα χωρίς πάνη, αναφραγμένων τυχόν εξένδινων που πραγματοποιήσαμε για την προετοιμασία της Εκδήλωσης.

21. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION / ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

21.1. The parties agree to use their commercially reasonable efforts to informally and timely resolve any dispute concerning any matter related to this agreement by presenting the dispute to senior representatives of each party for their discussion and possible resolution in the order set forth herein; provided, however, a dispute relating to infringement of intellectual property rights shall not be subject to this provision. All negotiations pursuant to this clause are confidential and shall be treated as compromise and settlement negotiations for purposes of applicable rules of evidence. If within a period of thirty (30) calendar days after submission of a disputed matter in accordance with this clause, the respective senior representatives are unable to agree upon a resolution of such dispute, then either party may give notice to the other party of its intention to pursue arbitration.

Τα μέρη συμφωνούν να κάνουν χρήση κάθε εμπορικά εύλογης προσπάθειας για την ανεπίσημη και γρήγορη επίλυση κάθε διαφοράς αναφορικά με οποιοδήποτε ζήτημα σχετικά με την παρούσα σύμβαση, παρουσιάζοντας την διαφορά ενώπιον ανώτερων εκπροσώπων κάθε μέρους για τη συζήτηση και πιθανή επίλυση της με τη σειρά που ορίζεται στο παρόν: υπό τον όρο ωστόσο ότι, διαφορά αναφορικά με την παραβίαση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας δεν θα υπάρχει στις εν λόγω διατάξεις. Κάθε διαπραγματεύσεις σύμφωνα με τον παρόντα όρο είναι εμπιστευτικές και θα θεωρούνται ως συμβιβαστικές

ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΕΠΙΛΟΥΣΤΗΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟΥΣ ΚΑΝΔΩΝΕΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ. Εάν εντός τριάντα (30) ημερών από την υποβολή της διαφοράς σύμφωνα με τον παρόντα όρο οι σχετικοί ανώτεροι εκπρόσωποι δεν μπορούν να συμφωνήσουν στην επίλυση της διαφοράς, τότε κάθε μέρος θα δικαιούται να ειδοποιήσει το άλλο μέρος αναφορικά με την πράξη σου να προσφύγει στη διαιτοσιά.

- 21.2. This agreement will be governed by and interpreted pursuant to the laws of the jurisdiction in which the Hotel is located and the courts of the city in which the Hotel is located shall have exclusive jurisdiction to hear any claim arising out of this agreement.

Η διαιτοσιά των διαφορών που απορρέουν ή σχετίζονται με την παρούσα σύμβαση θα επιλύνονται στην δικαιοδοσία στην οποία βρίσκεται το Ξενοδοχείο σύμφωνα με τους Κανόνες Διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου από έναν ή περισσότερους διαιτητές ορίζοντων σύμφωνα με τους ανωτέρους Κανόνες. Η διαιτοσιά θα διεξάγεται στα αγγλικά και η παρούσα σύμβαση θα διέπεται και θα ερμηνεύεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της δικαιοδοσία που βρίσκεται το Ξενοδοχείο.

22. COLLECTION / LEGAL FEES / ΕΙΣΠΡΑΞΗ/ΝΟΜΙΚΑ ΕΞΟΔΑ

- 22.1. The parties agree that in the event that any dispute arises in any way relating to or arising out of this agreement, the prevailing party in any arbitration or court proceeding will be entitled to recover an award of its legal fees and costs, plus pre and post judgment interest.

Τα μέρη συμφωνούν ότι στην περίπτωση που ανακύψει οποιαδήποτε διαφορά καθ' οινδήποτε τρόπο σχετική ή που απορρέει από την παρούσα σύμβαση, το μέρος που επικρατεί σε οποιαδήποτε διαιτησία ή διαδικασία ενώπιον δικαστηρίων θα δικαιούται να αποζημιωθεί το ποσό των νομικών εξόδων και δαπανών του, πλέον τόκων για το χρονικό διάστημα πριν και μετά την απόφαση.

- 22.2. If we retain the services of a collection agency or legal representative to assist in the collection of any amounts due to us under this agreement, you will pay all expenses incurred by us in such collection efforts.

Εάν απασχολήσουμε τυχόν εταιρεία είσπραξης απαιτήσεων ή νομικού εκπρόσωπου να μετάσχει στην είσπραξη οποιαδήποτε πτοσού οφειλόμενου σε μας βάσει της παρούσας σύμβασης, θα καταβάθετε όλα τα έξοδα που προκλήθηκαν στο πλαίσιο την προσπάθειας είσπραξης των πτοσών αυτών.

23. SUCCESSORS AND ASSIGNS / ΑΙΔΑΟΧΟΙ ΚΑΙ ΕΝΤΟΛΟΔΟΧΟΙ

- 23.1. The commitments made by you will be binding on your successors and assigns. In the event that you assign, sell, convey, pledge or otherwise dispose of all or substantially all of your assets (collectively referred to as an "assignment"), by operation of law or otherwise, this agreement and the obligations herein must also be assigned to and assumed by the successor organisation, subject to our approval. In the event such an assignment is contemplated, and at least 30 days in advance of the planned close of the assignment transaction, you agree to notify us of the entities involved. We will thereafter have 20 days in which to notify you whether such intended assignment is approved.

Οι υποχρεώσεις σας θα είναι δεσμευτικές για τους διαδόχους και εντολοδόχους σας. Στην περίπτωση που αναθέσετε, πωλήσετε, μεταβιβάσετε, ενεχυρίσετε ή διαθέσετε κατ' άλλο τρόπο όλα ή μερισματικά όλα τα περιουσιακά σας στοιχεία (αυλανογικά ως η «ανάθεση»), νόμιμα ή με άλλο τρόπο, η παρούσα σύμβαση και στις σχετικές υποχρεώσεις πρέπει επίσης να ανατεθούν και να αναληφθούν από τον διάδοχο οργανισμό, υπό την αίρεση της έγκρισής μας. Στην περίπτωση μια τέτοια ανάθεση είναι υπό εξέταση, και τουλάχιστον 30 ημέρες πριν την προγραμματισμένη ολοκλήρωση της συναλλαγής ανάθεσης, συμφωνείτε να μας γνωστοποιήσετε τα εμπλεκόμενα νομικά πρόσωπα. Εν συνεχείᾳ εντός 20 ημέρων θα πρέπει να σας ενημερώσουμε κατά πόσο μια τέτοια ανάθεση σγκρίνεται από εμάς.

- 23.2. Further, the facilities contracted in the Event Agreement, including the bedrooms and meeting rooms, are for your exclusive use. You acknowledge and agree that this agreement does not otherwise permit you to sell or re-sell any of our facilities in any way.

Επιπροσθέτως, οι παροχές που συμφωνήθηκαν στη Σύμβαση Διοργάνωσης Εκδήλωσης, συμπεριλαμβανομένων των δωματίων και αιθουσών συνεδριάσεων, είναι για αποκλειστικά δική σας χρήση. Αναγνωρίζετε και συμφωνείτε ότι η παρούσα σύμβαση δεν σας επιτρέπει με οποιοδήποτε άλλο τρόπο να πωλήσετε λή-

να μετα-πωλήσετε στοιχεία που από την παρούση μας ή οποιοδήποτε τρόπο.

24. MISCELLANEOUS / ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΟΡΟΙ

- 24.1. The parties agree that for purposes of this agreement and any amendment or modification thereto, or for any other notice or communication between the parties, signatures sent or received by email with a scanned document with signature attached or by facsimile transmission will be considered as enforceable and valid as an original signature by the party signing.

Τα μέρη συμφωνούν ότι αναφορικά με την παρούσα σύμβαση και κάθε τροποποίηση ή αλλαγή αυτής, ή για κάθε άλλη ειδοποίηση ή επικοινωνία μεταξύ των μερών, υπογραφές που αποστέλλονται ή λαμβάνονται μέσω email σε ένα σκαναρισμένο έγγραφο με συνημένη υπογραφή ή μέσω φαξ θα θεωρούνται εκτελεστές και έγκυρες ως αυθεντικές υπογραφές από το υπογράφον μέρος.

- 24.2. The effective date of communications between the parties will be determined as follows: (1) Communications sent by courier will be effective as of the date of receipt as evidenced by the courier company; (2) Communications sent by first class mail (or local equivalent), recorded delivery or registered post shall be effective as of 9:30 a.m. on the second clear day after the date of posting; (3) Communications sent via facsimile will be considered effective as of the date and time on the facsimile confirmation sheet retained by the sender; and (4) Communications sent by email will be effective as of the date sent.

Η πραγματική ημέρα γνωστοποίησεων μεταξύ των μερών θα προσδιορίζεται ως εξής: (1) Γνωστοποίηση αποσταλείσα μέσω ταχυμεταφοράς θα θεωρείται ότι ολοκληρώθηκε την ημέρα παραλαβής ή πως αποδεικνύεται από την εταιρεία ταχυμεταφοράς.; (2) Γνωστοποίησης αποσταλείσας μέσω απλού ταχυδρομείου (ή το τοπικό αντίστοιχο), ή συστημένου ταχυδρομείου θα θεωρούνται ότι ολοκληρώθηκαν στις 9:30 πμ. της δεύτερης ημέρας από την ημερομηνία αποστολής.; (3) Γνωστοποίησης αποσταλείσας μέσω φαξ θα θεωρούνται ότι ολοκληρώθηκαν την ημέρα και ώρα που αναγράφεται στη επιβεβαίωση αποστολής που κρατείται από τον αποστόλε; Και (4) Γνωστοποίησης αποσταλείσας μέσω email θα θεωρούνται ότι ολοκληρώθηκαν την ημερομηνία που στάλθηκαν.

- 24.3. Any provision in this agreement that is held to be illegal or unenforceable in any jurisdiction shall be ineffective to the extent of such illegality or unenforceability without invalidating the remaining provisions of this agreement, and any such illegal or unenforceable provision shall be deemed to be restated to reflect as nearly as possible to the original intentions of the parties in accordance with applicable law. The failure by a party to enforce any term or condition of this agreement does not waive that party's right to enforce that or any other term or condition at any time.

Κάθε διάταξη της παρούσας σύμβασης που θα θεωρηθεί παράνομη ή μη-εφαρμοστέα σε οποιαδήποτε δικαιοδοσία θα είναι άκυρη στο μέτρο μιας τέτοιας παρανομίας ή με εφαρμοσμότας χωρίς να καθιστά άκυρης της υπόλοιπης της παρούσας Σύμβασης και οποιαδήποτε τέτοια παράνομη ή μη-εφαρμοστέα διάταξη θα θεωρείται ότι επαναδιατυπώνεται ώστε να αντικατοπτρίζει ως το δυνατό περισσότερο τις αρχικές προθέσεις των μερών σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο. Αδυναμία ενδος μέρους να εφαρμόσει οποιοδήποτε διάταξη ή όρο της παρούσας σύμβασης δεν αναρτεί το δικαίωμα του μέρους αυτού να εφαρμόσει εκείνη ή οποιαδήποτε άλλη διάταξη ή όρο σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή.

Bh.